

# Uradni list

## Evropske unije

C 327

Zvezek 51

Slovenska izdaja

### Informacije in objave

20. december 2008

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	<b>Sodišče</b>	
2008/C 327/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 313, 6.12.2008 .....	1
	V <i>Objave</i>	
	SODNI POSTOPKI	
	<b>Sodišče</b>	
2008/C 327/02	Zadeva C-247/06: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 85/337/EGS – Vplivi nekaterih projektov na okolje – Naprava za gretje – Proizvodnja energije – Delno sežiganje nevarnih odpadkov) .....	2
2008/C 327/03	Zadeva C-155/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. novembra 2008 – Evropski parlament proti Svetu Evropske unije (Ničnostna tožba – Sklep 2006/1016/ES – Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih in jamstvih za projekte zunaj Skupnosti – Izbira pravne podlage – Člen 179 ES – Člen 181 A ES – Združljivost) .....	2
2008/C 327/04	Zadeva C-203/07 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Helenska republika proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba – Projekt vzpostavitve skupnega diplomatskega predstavništva v Abuji (Nigerija) – Povračilo zneskov, ki jih dolguje Helenska republika – Pobot zneska, ki ga mora plačati Komisija za operativni regionalni program za celinsko Grčijo) .....	3

SL

2008/C 327/05	Zadeva C-248/07: Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen – Belgija) – Trespa International B.V. proti Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V. (Uredba o izvajanju carinskega zakonika Skupnosti – Člena 291 in 297 – Ugodnejša tarifna obravnava – Posebna raba – Pojem „oseb[a], ki blago uvozi ali naroči njegov uvoz za sprostitev v prosti promet“ – Pojem „prenos blaga znotraj Skupnosti“ – Pojem „prejemnik“) .....	3
2008/C 327/06	Zadeva C-291/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe – Regeringsrätten – Švedska) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet proti Skatteverket (DDV – Kraj obdavčljivih transakcij – Davčna navezna okoliščina – Izvajalec storitev s sedežem v državi članici, ki ni tista, v kateri ima sedež naročnik – Status davčnega zavezanca – Storitve, ki se opravijo za nacionalno ustanovo, ki izvaja gospodarsko in negospodarsko dejavnost) .....	4
2008/C 327/07	Zadeva C-381/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS proti Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables (Onesnaženje vodnega okolja – Direktiva 2006/11/ES – Člen 6 – Nevarne snovi – Izpusti – Predhodno dovoljenje – Določitev emisijskih standardov – Sistem priglasitev – Ribogojstvo) .....	5
2008/C 327/08	Zadeva C-405/07 P: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Kraljevina Nizozemska proti Komisiji Evropskih skupnosti (Pritožba – Člen 95(5) ES – Direktiva 98/69/ES – Ukrepi proti onesnaževanju zraka z emisijami iz motornih vozil – Nacionalna določba, ki pomeni odstopanje in vnaprej določa znižanje mejne vrednosti Skupnosti za emisije trdnih delcev iz določenih novih vozil na dizelski pogon – Zavrnitev Komisije – Specifičnost problema – Dolžnost skrbnosti in obveznost obrazložitve) .....	5
2008/C 327/09	Zadeva C-95/08: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 4. novembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg (Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 2004/9/ES – Nedo- ločitev organov, pristojnih za inšpekcijo laboratorijev in preglede njihovih študij, za namene ocenitve skladnosti z dobro laboratorijsko prakso) .....	6
2008/C 327/10	Zadeva C-466/06: Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 6. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Nanterre – Francija) – Société Roquette Frères proti Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects (Člen 104(3) Poslovnika – Skupna ureditev trgov za sladkor – Izogluagoza – Določitev osnovnih količin, ki se uporabijo za dodelitev proizvodnih kvot – Izogluagoza, proizvedena kot vmesni proizvod – Člen 24(2) Uredbe (EGS) št. 1785/81 – Člen 27(3) Uredbe (ES) št. 2038/1999 – Člen 1 Uredbe (ES) št. 2073/2000 – Člen 11(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001 – Člen 1 Uredbe (ES) št. 1745/2002 – Člen 1 Uredbe (ES) št. 1739/2003 – Proizvodne datatve – Podrobna pravila za izva- janje sistema kvot – Upoštevanje količin sladkorja, ki jih vsebujejo predelani proizvodi – Določitev presežka, ki se izvozi – Določitev povprečne izgube) .....	6
2008/C 327/11	Zadeva C-375/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Treviso (Italija) 18. avgusta 2008 – Kazenski postopek proti Luigiju Pontiniju, Emanueleju Rechu, Dinu Bonori, Giovanniju Foratu, Lauri Forato, Adele Adami, Ivu Colomberottu .....	7
2008/C 327/12	Zadeva C-376/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 18. avgusta 2008 – Serrantoni Srl in Consorzio stabile edili srl proti Comune di Milano .....	7
2008/C 327/13	Zadeva C-395/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte d'appello di Roma (Italija) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) proti Tiziani Bruno in Massimu Pettiniju .....	8



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 327/14	Zadeva C-396/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte d'appello di Roma (Italija) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) proti Danieli Lotti in Clari Matteucci .....	9
2008/C 327/15	Zadeva C-401/08: Tožba, vložena 17. septembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji .....	9
2008/C 327/16	Zadeva C-404/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. septembra 2008 vložilo Oberlandesgericht Naumburg (Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/17	Zadeva C-409/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. septembra 2008 vložilo Oberlandesgericht Naumburg (Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/18	Zadeva C-411/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemčija) 22. septembra 2008 – Swiss Caps AG proti Hauptzollamt Singen	11
2008/C 327/19	Zadeva C-413/08 P: Pritožba, ki jo je vložil Lafarge SA 22. septembra 2008 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 8. julija 2008 v zadevi T-54/03, Lafarge SA proti Komisiji Evropskih skupnosti .....	11
2008/C 327/20	Zadeva C-420/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Berlin 23. septembra 2008 – Yasar Erdil proti Land Berlin .....	12
2008/C 327/21	Zadeva C-425/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložil Conseil d'État (Belgija) 26. septembra 2008 – Enviro Tech (Europe) Ltd proti državi Belgiji .....	12
2008/C 327/22	Zadeva C-430/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunals, London (Združeno kraljestvo) 29. septembra 2008 – Terex Equipment Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	13
2008/C 327/23	Zadeva C-431/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunals, London (Združeno kraljestvo) 29. septembra 2008 – (1) FG Wilson (Engineering) Ltd, (2) Caterpillar EPG Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	14
2008/C 327/24	Zadeva C-440/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 6. oktobra 2008 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) – F. Gielen proti Staatssecretaris van Financiën .....	14
2008/C 327/25	Zadeva C-441/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 8. julija 2008 vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu .....	15
2008/C 327/26	Zadeva C-444/08 P: Pritožba, ki jo je 8. oktobra 2008 vložila Região autónoma dos Açores zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 1. julija 2008 v zadevi T-37/04, Região Autónoma dos Açores proti Svetu Evropske unije .....	15
2008/C 327/27	Zadeva C-446/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 9. oktobra 2008 vložil Conseil d'État (Francija) – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Intervenient: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires proti Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche	16
2008/C 327/28	Zadeva C-447/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 13. oktobra 2008 vložilo Svea hovrätt (Švedska) – Otto Sjöberg proti Åklagaren .....	17



2008/C 327/29	Zadeva C-448/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Svea hovrätt (Švedska) 13. oktobra 2008 – Anders Gerdin proti Åklagaren .....	18
2008/C 327/30	Zadeva C-453/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 17. oktobra 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos in Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas proti Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon in Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis .....	18
2008/C 327/31	Zadeva C-458/08: Tožba, vložena 21. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki .....	19
2008/C 327/32	Zadeva C-460/08: Tožba, vložena 21. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki .....	19
2008/C 327/33	Zadeva C-463/08: Tožba, vložena 27. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji .....	20
2008/C 327/34	Zadeva C-464/08: Tožba, vložena 27. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Estoniji .....	20
2008/C 327/35	Zadeva C-465/08: Tožba, vložena 29. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki .....	20
2008/C 327/36	Zadeva C-466/08: Tožba, vložena 30. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Ciper .....	21
2008/C 327/37	Zadeva C-472/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Republika Latvija) 23. oktobra 2008 – Alstom Power Hydro proti Valsts ieņēmumu dienests .....	21
2008/C 327/38	Zadeva C-276/08: Sklep predsednika Sodišča z dne 13. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal administratif – Luksemburg) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick proti Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration .....	21

### Sodišče prve stopnje

2008/C 327/39	Zadeva T-256/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2008 – Neoperl Servisys proti UUNT (Znamka Skupnosti – Prijava besedne znamke Skupnosti HONEYCOMB – Absolutni razlog za zavrnitev – Opisni značaj – Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94) .....	22
2008/C 327/40	Zadeva T-161/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 – Group Lottuss proti UUNT – Ugly (COYOTE UGLY) („Znamka Skupnosti – Postopek z ugovorom – Prijava figurativne znamke Skupnosti COYOTE UGLY – Prejšnja besedna znamka Skupnosti COYOTE UGLY – Relativni razlog za zavrnitev – Verjetnost zmede – Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“) .....	22
2008/C 327/41	Zadeva T-304/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. novembra 2008 – Calzaturificio Frau proti UUNT – Camper (Podoba stiliziranega oboda z izpolnjeno površino) („Znamka Skupnosti – Postopek z ugovorom – Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi stiliziranega oboda z izpolnjeno površino – Prejšnja figurativna znamka Skupnosti v podobi stiliziranega oboda – Relativni razlog za zavrnitev – Verjetnost zmede – Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“) .....	23



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 327/42	Zadeva T-390/07 P: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. novembra 2008 – Speiser proti Parlamentu („Pritožba – Javni uslužbenci – Začasni uslužbenci – Dopustnost – Izselitveni dodatek – Zgolj potrditvena odločba – Prepozna pritožba“) ..... 23	23
2008/C 327/43	Zadeva T-363/03: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 25. septembra 2008 – Regione Siciliana proti Komisiji („Ničnostna tožba – FEDER – Ukinitve finančne pomoči – Vračilo že plačanih zneskov – Regionalna ali lokalna enota – Neobstoj neposrednega navezovanja – Nedopustnost“) ..... 23	23
2008/C 327/44	Zadeva T-139/04: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. septembra 2008 – Stephens proti Komisiji („Javni uslužbenci – Uradniki – Vmesna sodba – Ustavitev postopka“) ..... 24	24
2008/C 327/45	Zadeva T-166/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 29. septembra 2008 – Powderject Research proti UUNT (POWDERMED) („Znamka Skupnosti – Prijava besedne znamke Skupnosti POWDERMED – Absolutni razlog za zavrnitev – Opisni značaj – Člen 7(1)( b)in (c) Uredbe (ES) št. 40/94“) ..... 24	24
2008/C 327/46	Zadeva T-235/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2008 – Austrian Relief Programm proti Komisiji („Tožba na razveljavitev – Financiranje Skupnosti za izboljšanje pogojev življenja v nekdanji Jugoslaviji s ciljem spodbujanja vračanja beguncev in razseljenih oseb – Program Obnova – Arbitražni sporazum – Opomin – Nedopustnost“) ..... 25	25
2008/C 327/47	Zadeva T-208/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – BOT Elektrownia Bełchatów in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba – Direktiva 2003/87/ES – Sistem trgovanja s pravicami do emisije toplogrednih plinov – Nacionalni načrt razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov za Poljsko, za obdobje od 2008 do 2012 – Odločba Komisije, da pod določenimi pogoji ne bo ugovarjala – Pristojnost držav članic za razdelitev posameznih pravic do emisije – Neobstoj neposrednega učinka – Nedopustnost“) ..... 25	25
2008/C 327/48	Zadeva T-257/07 R II: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 30. oktobra 2008 – Francija proti Komisiji („Začasna odredba – Zdravstveno varstvo – Uredba (ES) št. 999/2001 – Izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij – Uredba (ES) št. 727/2007 – Predlog za zadržanje izvršitve – Fumus boni juris – Nujnost – Tehtanje interesov“) ..... 26	26
2008/C 327/49	Zadeva T-411/07 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 18. marca 2008 – Aer Lingus Group proti Komisiji („Začasna odredba – Nadzor nad koncentracijami – Odločba, s katero je bilo ugotovljeno, da koncentracija ni združljiva s skupnim trgom – Člen 8(4) in (5) Uredbe (ES) št. 139/2004 – Predlog za odložitev izvršitve in za sprejetje začasnih ukrepov – Ukrep, ki ni skladen s porazdelitvijo pristojnosti med institucijami – Pristojnosti Komisije – Začasni ukrepi, naslovljeni na intervenienta – Predlog za odložitev izvršitve – Dopustnost – Neobstoj <i>fumus boni juris</i> – Neobstoj nujnosti – Neobstoj resne in nepopravljive škode – Nastanek škode, ki je odvisna od prihodnjih negotovih dogodkov – Nezadostna obrazložitev – Tehtanje vseh interesov“) ..... 26	26
2008/C 327/50	Zadeva T-487/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – Imperial Chemical Industries proti UUNT (FACTORY FINISH) („Postopkovno dejanje – Znamka Skupnosti – Odvetniško zastopanje“) ..... 27	27
2008/C 327/51	Zadeva T-105/08 P: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2008 – Van Neyghem proti Komisiji („Pritožba – Javni uslužbenci – Zavrnitev tožbe na prvi stopnji – Zaposlovanje – Splošni javni natečaj – Zavrtnjen pristop k ustnemu preizkusu – Očitno neutemeljena pritožba“) ..... 27	27



2008/C 327/52	Zadeva T-332/08 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 17. septembra 2008 – Melli Bank proti Svetu („Izdajačasne odredbe – Uredba (ES) št. 423/2007 – Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran – Sklep Sveta – Ukrep zamrznitve sredstev in gospodarskih virov – Predlog za odložitev izvršitve – Neobstoj nujnosti – Neobstoj resne in nepopravljive škode“) ..... 28	28
2008/C 327/53	Zadeva T-390/08 R: Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 15. oktobra 2008 – Bank Melli Iran proti Svetu (Izdajachasne odredbe – Uredba (ES) št. 423/2007 – Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran – Sklep Sveta – Ukrep zamrznitve sredstev in gospodarskih virov – Predlog za odložitev izvršitve – Neobstoj nujnosti – Neobstoj resne in nepopravljive škode) ..... 28	28
2008/C 327/54	Zadeva T-377/08 P: Pritožba, ki jo je 10. septembra 2008 vložila Komisija Evropskih skupnosti zoper sodbo, ki jo je 8. julija 2008 razglasilo Sodišče za uslužbenca v zadevi F-76/07, Birkhoff proti Komisiji ..... 28	28
2008/C 327/55	Zadeva T-391/08: Tožba, vložena 15. septembra 2008 – Ellinika Nafpigeia proti Komisiji ..... 29	29
2008/C 327/56	Zadeva T-396/08: Tožba, vložena 15. septembra 2008 – Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 30	30
2008/C 327/57	Zadeva T-407/08: Tožba, vložena 22. septembra 2008 – MIP Metro proti UUNT – CBT Comunicaci3n Multimedia (Metrommeet) ..... 31	31
2008/C 327/58	Zadeva T-422/08: Tožba, vložena 30. septembra 2008 – Sacem proti Komisiji ..... 31	31
2008/C 327/59	Zadeva T-425/08: Tožba, vložena 30. septembra 2008 – KODA proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 32	32
2008/C 327/60	Zadeva T-432/08: Tožba, vložena 1. oktobra 2008 – AKM proti Komisiji ..... 33	33
2008/C 327/61	Zadeva T-439/08: Tožba, vložena 30. septembra 2008 – Agapiou Jos3phid3s proti Komisiji Evropskih skupnosti in Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo ..... 34	34
2008/C 327/62	Zadeva T-440/08: Tožba, vložena 1. oktobra 2008 – 1-2-3.TV proti UUNT – Zweites Deutsches Fernsehen in Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV) ..... 34	34
2008/C 327/63	Zadeva T-443/08: Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt proti Komisiji ..... 35	35
2008/C 327/64	Zadeva T-449/08: Tožba, vložena 2. oktobra 2008 – S.L.V. Elektronik proti UUNT – Jim3nez Mu3oz (LINE) ..... 36	36
2008/C 327/65	Zadeva T-455/08: Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – Mitteldeutsche Flughafen in Flughafen Leipzig/Halle proti Komisiji ..... 36	36
2008/C 327/66	Zadeva T-459/08: Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – EuroChem MCC proti Svetu ..... 37	37
2008/C 327/67	Zadeva T-462/08: Tožba, vložena 13. oktobra 2008 – Winzer Pharma proti UUNT – Alcon (OFTAL CUSI) ..... 38	38
2008/C 327/68	Zadeva T-463/08: Tožba, vložena 19. oktobra 2008 – Imagion proti UUNT (DYNAMIC HD) ..... 39	39
2008/C 327/69	Zadeva T-465/08: Tožba, vložena 15. oktobra 2008 – 3eška republika proti Komisiji ..... 39	39
2008/C 327/70	Zadeva T-470/08: Tožba, vložena 23. oktobra 2008 – Komisija proti Eurgit in Cirese ..... 40	40



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 327/71	Zadeva T-476/08: Tožba, vložena 4. novembra 2008 – Media-Saturn proti UUNT (BEST BUY) .....	40
2008/C 327/72	Zadeva T-221/00: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2008 – Casinò municipale di Venezia proti Komisiji .....	41
2008/C 327/73	Zadeva T-84/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. oktobra 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding proti Komisiji .....	41
2008/C 327/74	Zadeva T-126/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. septembra 2008 – Italija proti Komisiji	41
2008/C 327/75	Zadeva T-275/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 – Omya proti Komisiji .....	41
2008/C 327/76	Zadeva T-364/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. novembra 2008 – Xinhui Alida Polythene proti Svetu .....	41
2008/C 327/77	Združene zadeve T-217/07, T-218/07, od T-244/07 do T-246/07, od T-252/07 do T-255/07, od T-258/07 do T-260/07, od T-268/07 do T-272/07 in T-394/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – Las Palmeras in drugi proti Svetu in Komisiji .....	42
2008/C 327/78	Zadeva T-322/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 16. oktobra 2008 – Kenitex-Química proti UUNT – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor) .....	42
2008/C 327/79	Zadeva T-494/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. septembra 2008 – Italija proti Komisiji	42
2008/C 327/80	Zadeva T-301/08: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 – Laura Ashley proti UUNT	42
<b>Sodišče za uslužbence Evropske unije</b>		
2008/C 327/81	Zadeva F-84/08: Tožba, vložena 17. oktobra 2008 – Cerafogli proti ECB .....	43
2008/C 327/82	Zadeva F-86/08: Tožba, vložena 22. oktobra 2008 – Voslamber proti Komisiji .....	43
2008/C 327/83	Zadeva F-87/08: Tožba, vložena 20. oktobra 2008 – Schuerings proti Evropski fundaciji za usposabljanje .....	43
2008/C 327/84	Zadeva F-88/08: Tožba, vložena 20. oktobra 2008 – Vandeuren proti Evropski fundaciji za usposabljanje .....	44



## IV

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## SODIŠČE

*(2008/C 327/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 313, 6.12.2008

**Prejšnje objave**

UL C 301, 22.11.2008

UL C 285, 8.11.2008

UL C 272, 25.10.2008

UL C 260, 11.10.2008

UL C 247, 27.9.2008

UL C 236, 13.9.2008

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji**

(Zadeva C-247/06) <sup>(1)</sup>

**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 85/337/EGS — Vplivi nekaterih projektov na okolje — Naprava za gretje — Proizvodnja energije — Delno sežiganje nevarnih odpadkov)**

(2008/C 327/02)

Jezik postopka: nemščina

## Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: U. Wölker in F. Simonetti, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnika: M. Lumma in C. Schulze-Bahr, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska (zastopnika: T. Harris in I. Rao, zastopnika)

## Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 4(1) v zvezi s točko 9 Priloge I k Direktivi Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 175, str. 5) – Dovoljenje za postavitve naprav za pridobivanje energije z izgorevanjem deloma nevarnih odpadkov brez presoje vplivov na okolje – Postopki odstranitve in postopki predelave odpadkov.

## Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.
- 3) Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 190, 12.8.2006.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. novembra 2008 – Evropski parlament proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva C-155/07) <sup>(1)</sup>

**(Ničnostna tožba — Sklep 2006/1016/ES — Jamstvo Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih in jamstvih za projekte zunaj Skupnosti — Izbira pravne podlage — Člen 179 ES — Člen 181 A ES — Združljivost)**

(2008/C 327/03)

Jezik postopka: francoščina

## Stranke

Tožeča stranka: Evropski parlament (zastopniki: R. Passos, A. Baas in D. Gauci, zastopniki)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: M. Arpio Santa-cruz, M. Sims in D. Canga Fano, zastopniki)

Intervenient v podporo tožene stranke: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: A. Aresu in F. Dintilhac, zastopnika)

**Predmet**

Ničnostna tožba – Sklep Sveta 2006/1016/ES z dne 19. decembra 2006 o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih in jamstvih za projekte zunaj Skupnosti (UL L 414, str. 95) – Izbira pravne podlage – Člen 181 A ES – Sklep, ki se v glavnem nanaša na države v razvoju – Obvezno sklicevanje na dvojno pravno podlago – Člena 179 ES in 181 A ES.

**Izrek**

- 1) Sklep Sveta 2006/1016/ES z dne 19. decembra 2006 o odobritvi jamstva Skupnosti Evropski investicijski banki za izgube pri posojilih in jamstvih za projekte zunaj Skupnosti se razglasi za ničnega.
- 2) Učinki Sklepa 2006/1016 se ohranijo za tisto financiranje Evropske investicijske banke, ki je bilo izvedeno do začetka veljavnosti, v roku dvanajstih mesecev po izreku te sodbe, novega sklepa, sprejetega na ustrezni pravni podlagi, in sicer na podlagi členov 179 ES in 181 A ES skupaj.
- 3) Svet Evropske unije nosi stroške postopka, razen stroškov Komisije Evropskih skupnosti.
- 4) Komisija Evropskih skupnosti nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 155, 7.7.2007.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Helenska republika proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-203/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Pritožba — Projekt vzpostavitve skupnega diplomatskega predstavništva v Abuji (Nigerija) — Povračilo zneskov, ki jih dolguje Helenska republika — Pobot zneska, ki ga mora plačati Komisija za operativni regionalni program za celinsko Grčijo)*

(2008/C 327/04)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Helenska republika (zastopniki: P. Mylonopoulos, S. Trekli in Z. Stavridi, zastopniki)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: I. Zervas in D. Triantafyllou, zastopnika)

**Predmet**

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (prvi senat) z dne 17. januarja 2007 v zadevi T-231/04, Helenska republika proti Komisiji ES, s katero je Sodišče prve stopnje tožbo za razglasitev ničnosti odločbe Komisije o izvršitvi izterjave s pobotom zneskov, ki jih Grčija dolguje zaradi svoje udeležbe pri projektih Abuja I in Abuja II za postavitev skupnega diplomatskega predstavništva držav Evropske unije v Abuji (Nigerija), zavrnilo kot neutemeljeno.

**Izrek**

- 1) Pritožba se zavrne.
- 2) Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 155, 7.7.2007.

**Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Hof van beroep te Antwerpen – Belgija) – Tresa International B.V. proti Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.**

(Zadeva C-248/07) (<sup>1</sup>)

*(Uredba o izvajanju carinskega zakonika Skupnosti — Člena 291 in 297 — Ugodnejša tarifna obravnava — Posebna raba — Pojem „oseb[a], ki blago uvozi ali naroči njegov uvoz za sprostitev v prosti promet“ — Pojem „prenos blaga znotraj Skupnosti“ — Pojem „prejemnik“)*

(2008/C 327/05)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Hof van beroep te Antwerpen

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Tresa International B.V.

Tožena stranka: Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Hof van beroep te Antwerpen – Razlaga členov 1a, 291 in 297 Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, str. 1) – Izrazi „prenos blaga znotraj Skupnosti“, „oseba, ki blago uvozi ali naroči njegov uvoz za spornostitev v prosti promet“ in „prejemnik“.

**Izrek**

- 1) Člen 291(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 89/97 z dne 20. januarja 1997, je treba razlagati tako, da se pojem „oseb[a], ki blago uvozi ali naroči njegov uvoz“ nanaša na osebo, ki ji je blago namenjeno in ki ga namerava dati v predpisano posebno uporabo, ne glede na to, ali carinsko deklaracijo predloži sama ali preko zastopnika v smislu člena 5 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti. Ta pojem se ne nanaša na zastopnika te osebe pred carinskimi organi razen v primerih, ko se za osebo v skladu s členom 5(4), drugi pododstavek, navedenega zakona šteje, da nastopa v svojem imenu in za svoj račun in bi jo bilo zato treba obravnavati kot uvoznika.
- 2) Člen 297(1) Uredbe št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo št. 89/97, je treba razlagati tako, da kadar je blago uvoženo v Belgijo in nato prepeljano na Nizozemsko, ne gre za prenos blaga znotraj Skupnosti, če pooblaščen oseba nastopa za račun končnega uvoznika, kar mora preveriti predložitveno sodišče. Zgolj dejstvo, da je bilo blago uvoženo in carinjeno v Belgiji ter nato prepeljano na Nizozemsko, ne vpliva na ugotavljanje, ali je šlo za prenos v smislu zgoraj navedene določbe. V primeru prenosa mora imeti prejemnik dovoljenje, ki se izda v skladu s členom 291 navedene uredbe.
- 3) Člen 297(1) Uredbe št. 2454/93, kot je bila spremenjena z Uredbo št. 89/97, je treba razlagati tako, da se pojem „prejemnik“, ki ga vsebuje, ne nanaša na carinskega zastopnika, ki opravlja carinske formalnosti za račun uvoznika.

(<sup>1</sup>) UL C 170, 21.7.2007.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe – Regeringsrätten – Švedska) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet proti Skatteverket**

(Zadeva C-291/07) (<sup>1</sup>)

**(DDV — Kraj obdavčljivih transakcij — Davčna navezna okoliščina — Izvajalec storitev s sedežem v državi članici, ki ni tista, v kateri ima sedež naročnik — Status davčnega zavezanca — Storitve, ki se opravijo za nacionalno ustanovo, ki izvaja gospodarsko in negospodarsko dejavnost)**

(2008/C 327/06)

Jezik postopka: švedščina

**Predložitveno sodišče**

Regeringsrätten

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Tožena stranka: Skatteverket

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Regeringsrätten – Razlaga členov 9(2)(e) in 21(1)(b) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) in členov 56(1)(c) in 196 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1) – Nacionalna ustanova, ki hkrati opravlja gospodarske in druge dejavnosti, pri čemer v okviru dejavnosti, za katero se Direktiva ne uporablja, naroči storitve svetovanja, ki jih opravlja ponudnik s sedežem v drugi državi članici.

**Izrek**

Člen 9(2)(e) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 1999/59/ES z dne 17. junija 1999, in člen 56(1)(c) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost je treba razlagati tako, da je treba osebo, ki naroči svetovalne storitve od davčnega zavezanca s sedežem v drugi državi članici, če ta naročnik opravlja tako gospodarsko dejavnost kot tudi dejavnost, za katero se ti direktivi ne

uporabljata, obravnavati, kot da ima status davčnega zavezanca, tudi če je bila navedena storitev uporabljena le za potrebe slednje dejavnosti.

(<sup>1</sup>) UL C 183, 4.8.2007.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Francija) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS proti Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables**

(Zadeva C-381/07) (<sup>1</sup>)

*(Onesnaženje vodnega okolja — Direktiva 2006/11/ES — Člen 6 — Nevarne snovi — Izpusti — Predhodno dovoljenje — Določitev emisijskih standardov — Sistem prigrasitev — Ribogojstvo)*

(2008/C 327/07)

Jezik postopka: francoščina

#### Predložitev sodišče

Conseil d'État

#### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS

Tožena stranka: Ministère de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

#### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Conseil d'État – Razlaga člena 6 Direktive 2006/11/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2006 o onesnaževanju pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi v vodno okolje Skupnosti (UL L 64, str. 52) – Obveznost predhodnega dovoljenja, s katerim so določeni emisijski standardi za vsak izpust, ki verjetno vsebuje nevarno snov, v vode – Skladnost nacionalnih pravil, ki predhodno dovoljenje za ribogojnice nadomeščajo z enostavnim sistemom prigrasitve, ki vsebuje sklicevanje na veljavne standarde okoljske kakovosti in pravico pristojnega upravnega organa, da ne dovoli začetka obratovanja ali da za zadevni obrat določi mejne vrednosti izpustov.

#### Izrek

Člena 6 Direktive 2006/11/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. februarja 2006 o onesnaževanju pri odvajanju nekaterih nevarnih snovi v vodno okolje Skupnosti ni mogoče razlagati tako, da državam članicam omogoča, da po tem, ko na podlagi tega člena sprejmejo programe za zmanjšanje onesnaženosti voda, ki vključujejo standarde okoljske kakovosti, za določene obrate, za katere velja, da manj onesnažujejo okolje, uvedejo sistem prigrasitve, ki vsebuje sklicevanje na te standarde, in upravnemu organu podelijo pristojnost, da ne dovoli začetka obratovanja ali da določi mejne vrednosti izpustov za zadevni obrat.

(<sup>1</sup>) UL C 269, 10.11.2007.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 6. novembra 2008 – Kraljevina Nizozemska proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-405/07 P) (<sup>1</sup>)

*(Pritožba — Člen 95(5) ES — Direktiva 98/69/ES — Ukrepi proti onesnaževanju zraka z emisijami iz motornih vozil — Nacionalna določba, ki pomeni odstopanje in vnaprej določa znižanje mejne vrednosti Skupnosti za emisije trdnih delcev iz določenih novih vozil na dizelski pogon — Zavrnitev Komisije — Specifičnost problema — Dolžnost skrbnosti in obveznost obrazložitve)*

(2008/C 327/08)

Jezik postopka: nizozemščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Kraljevina Nizozemska (zastopnika: D.J.M. de Grave in C.M. Wissels, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: M. Patakia, H. van Vliet in A. Alcover San Pedro, zastopniki)

#### Predmet

Pritožba zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 27. junija 2007 v zadevi Kraljevina Nizozemska proti Komisiji Evropskih skupnosti (T-182/06), s katero je Sodišče prve stopnje zavrnilo tožbo za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2006/372/ES z dne 3. maja 2006 o osnutku nacionalnih določb v zvezi z določitvijo mejnih vrednosti emisij trdnih delcev vozil na dizelski pogon, glede katerega je Kraljevina Nizozemska na podlagi člena 95(5) Pogodbe ES poslala uradno obvestilo (UL L 142, str. 16).

**Izrek**

- 1) Sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 27. junija 2007 v zadevi Kraljevina Nizozemska proti Komisiji (T-182/06) se razveljavi.
- 2) Odločba Komisije 2006/372/ES z dne 3. maja 2006 o osnutku nacionalnih določb v zvezi z določitvijo mejnih vrednosti emisij trdnih delcev vozil na dizelski pogon, glede katerega je Kraljevina Nizozemska na podlagi člena 95(5) ES poslala uradno obvestilo, se razglasi za nično.
- 3) Komisiji Evropskih skupnosti se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 269, 10.11.2007.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 4. novembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg**

(Zadeva C-95/08) (<sup>1</sup>)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/9/ES — Nedoločitev organov, pristojnih za inšpekcijo laboratorijev in preglede njihovih študij, za namene ocenitve skladnosti z dobro laboratorijsko prakso)*

(2008/C 327/09)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Rozet in P. Oliver, zastopnika)

Tožena stranka: Veliko vojvodstvo Luksemburg (zastopnik: C. Schiltz, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 2004/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o inšpekcijskih pregledih in preverjanju dobre laboratorijske prakse (DLP) (UL L 50, str. 28) – Nedoločitev organov, pristojnih za inšpekcijo laboratorijev in preglede njihovih študij, za namene ocenitve skladnosti z dobro laboratorijsko prakso.

**Izrek**

- 1) Veliko Vojvodstvo Luksemburg s tem, da ni določilo organov za nadzor izvajanja načela dobre laboratorijske prakse, ni izpolnilo obveznosti iz člena 3 Direktive 2004/9/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 glede uporabe dobre laboratorijske prakse (DLP).
- 2) Velikemu Vojvodstvu Luksemburg se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 116, 9.5.2008.

**Sklep Sodišča (šesti senat) z dne 6. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Nanterre – Francija) – Société Roquette Frères proti Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects**

(Zadeva C-466/06) (<sup>1</sup>)

*(Člen 104(3) Poslovnika — Skupna ureditev trgov za sladkor — Izogluagoza — Določitev osnovnih količin, ki se uporabijo za dodelitev proizvodnih kvot — Izogluagoza, proizvedena kot vmesni proizvod — Člen 24(2) Uredbe (EGS) št. 1785/81 — Člen 27(3) Uredbe (ES) št. 2038/1999 — Člen 1 Uredbe (ES) št. 2073/2000 — Člen 11(2) Uredbe (ES) št. 1260/2001 — Člen 1 Uredbe (ES) št. 1745/2002 — Člen 1 Uredbe (ES) št. 1739/2003 — Proizvodne dajatve — Podrobna pravila za izvajanje sistema kvot — Upoštevanje količin sladkorja, ki jih vsebujejo predelani proizvodi — Določitev presežka, ki se izvozi — Določitev povprečne izgube)*

(2008/C 327/10)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitveno sodišče**

Tribunal de grande instance de Nanterre

**Stranki**

Tožeča stranka: Société Roquette Frères

Tožena stranka: Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la Direction générale des douanes et des droits indirects

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de grande instance de Nanterre – Veljavnost člena 24(2) Uredbe (EGS) št. 1785/81, člena 27(3) Uredbe (ES) št. 2038/1999, člena 1 Uredbe (ES) št. 2073/2000, člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1745/2002 in člena 1 Uredbe (ES) št. 1739/2003 – Skupna ureditev trgov za sladkor – Proizvodne kvote izogluchoze – (Ne)upoštevanje izogluchoze, ki se uporablja kot vmesni proizvod – Veljavnost uredb (EGS) št. 1443/82 in (ES) št. 314/2002 – Način izračuna dajatev za proizvodnjo izogluchoze

**Izrek**

1) Preučitev prvega vprašanja ni pokazala ničesar, kar bi vplivalo na veljavnost člena 24(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 1785/81 z dne 30. junija 1981 o skupni ureditvi trgov sladkorja, člena 27(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2038/1999 z dne 13. septembra 1999 o skupni ureditvi trgov sladkorja, člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 2073/2000 z dne 29. septembra 2000 o znižanju, za tržno leto 2000/2001, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po sistemu preferencialnih uvozov, člena 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor, člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1745/2002 z dne 30. septembra 2002 o znižanju, za tržno leto 2002/2003, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po sistemu preferencialnih uvozov, člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1739/2003 z dne 30. septembra 2003 o znižanju, za tržno leto 2003/2004, zajamčene količine po proizvodnih kvotah za sektor sladkorja in predvidenih največjih potreb rafinerij sladkorja po preferencialnih uvozh.

2) Preučitev člena 5(5), prvi pododstavek, Uredbe Komisije (EGS) št. 1443/82 z dne 8. junija 1982 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 392/94 z dne 23. februarja 1994, in člena 6(4) Uredbe Komisije (ES) št. 314/2002 z dne 20. februarja 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje sistema kvot v sektorju sladkorja, v tem primeru, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1140/2003 z dne 27. junija 2003, ni pokazala ničesar, kar bi vplivalo na njuno veljavnost.

(<sup>1</sup>) UL C 154, 1.7.2006.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale di Treviso (Italija) 18. avgusta 2008 – Kazenski postopek proti Luigiju Pontiniju, Emanueleju Rechu, Dinu Bonori, Giovanniju Foratu, Lauri Forato, Adele Adami, Ivu Colomberottu**

(Zadeva C-375/08)

(2008/C 327/11)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunale di Treviso

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami, Ivo Colomberotto

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali zakonodaja Skupnosti, in še zlasti Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 (<sup>1</sup>) o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso, pogojuje odobritev finančne pomoči za uporabo krmnih površin z obstojem lastninske pravice ali drugih pravnih naslovov, ki dajejo pravico do uporabe omenjene površine?

(<sup>1</sup>) UL L 160, str. 21.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 18. avgusta 2008 – Serrantoni Srl in Consorzio stabile edili scrl proti Comune di Milano**

(Zadeva C-376/08)

(2008/C 327/12)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeci stranki: Serrantoni Srl in Consorzio stabile edili scrI

Tožena stranka: Comune di Milano

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte d'appello di Roma (Italija) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) proti Tiziani Bruno in Massimu Pettiniju**

(Zadeva C-395/08)

(2008/C 327/13)

Jezik postopka: italijanščina

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1) Ali nacionalne določbe iz člena 36(5) zakonske uredbe št. 163 z dne 12. aprila 2006, kot je bila spremenjena z zakonsko uredbo št. 113 z dne 31. julija 2007, ki določajo:

— v primeru sodelovanja člana združenja, samodejno izključitev združenega subjekta iz postopka javnega naročila, zgolj zaradi dejstva, ker ima določeno pravno organizacijsko obliko (stalnega združenja), ne pa ostalih, v bistvu enakih pravno organizacijskih oblik (združenje delavskih zadrug ali obrtno-podjetniško združenje);

— in istočasno, v primeru sodelovanja stalnega združenja, čeprav je izjavilo, da sodeluje za račun drugih podjetij in da bo v primeru uspeha podelil dela drugim podjetjem, samodejno izključitev podjetja, zgolj zaradi formalnega dejstva, da se je pridružilo takemu združenju;

nasprotuje pravilni uporabi člena 4 Direktive št. 2004/18/ES <sup>(1)</sup> z dne 31. marca 2004?

2) Ali nacionalne določbe iz člena 36(5) zakonske uredbe št. 163 z dne 12. aprila 2006, kot je bila spremenjena z zakonsko uredbo št. 113 z dne 31. julija 2007, ki določa:

— v primeru sodelovanja člana združenja, samodejno izključitev združenega subjekta iz postopka javnega naročila, zgolj zaradi dejstva ker ima določeno pravno organizacijsko obliko (stalnega združenja) ne pa ostalih, v bistvu enakih pravno organizacijskih oblik (združenje delavskih zadrug ali obrtno-podjetniško združenje);

— in istočasno v primeru sodelovanja stalnega združenja, čeprav je izjavilo, da sodeluje za račun drugih podjetij in da bo v primeru uspeha podelil dela drugim podjetjem, samodejno izključitev podjetja, zgolj zaradi formalnega dejstva, da se je pridružilo takemu združenju;

nasprotujejo pravilni uporabi členov 39, 43, 49 in 81 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti?

<sup>(1)</sup> UL L 134, 30.4.2004, str. 114.

**Predložitveno sodišče**

Corte d'appello di Roma

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeca stranka: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Toženi stranki: Tiziana Bruno in Massimo Pettini

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1) Ali je zakonodaja italijanske države (člen 7(1) zakona št. 638/83), ki v primerih vertikalnih zaposlitev s krajšim delovnim časom v obdobje za pridobitev starostne pokojnine ne vštevja obdobja, ko se delo ni opravljalo, v skladu z Direktivo 97/81/ES <sup>(1)</sup>, posebej z določbo 4 Priloge glede načela nediskriminacije?

2) Ali je navedena nacionalna ureditev v skladu s to direktivo in posebej z določbo 1 Priloge – v delu kjer predvideva, da mora nacionalna zakonodaja olajšati razvoj dela s krajšim delovnim časom – in z določbo 4 in določbo 5 Priloge – v delu kjer slednji nalagata državam članicam odpravo zakonskih ovir, ki omejujejo dostop do dela s krajšim delovnim časom, – saj je nedvomno, da neupoštevanje tednov v pokojninski izračun, v katerih se delo ni opravljalo, pomeni pomembno oviro za odločitev v zvezi z vertikalno zaposlitvijo s krajšim delovnim časom?

3) Ali se določba 4 Priloge o načelu nediskriminacije lahko razširi na različne vrste pogodb s krajšim delovnim časom, če se na podlagi nacionalne zakonodaje v primeru horizontalne zaposlitve s krajšim delovnim časom, v nasprotju z vertikalno zaposlitvijo s krajšim delovnim časom, ob istem skupnem številu delovnih in izplačanih ur koledarskega leta, upošteva v izračun vse tedne koledarskega leta?

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC – Priloga: okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom – 1998, L 14, str. 9.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Corte d'appello di Roma (Italija) 12. septembra 2008 – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) proti Danieli Lotti in Clari Matteucci**

**(Zadeva C-396/08)**

(2008/C 327/14)

Jezik postopka: italijanščina

**Tožba, vložena 17. septembra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Avstriji**

**(Zadeva C-401/08)**

(2008/C 327/15)

Jezik postopka: nemščina

### **Predložitevno sodišče**

Corte d'appello di Roma

### **Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Toženi stranki: Daniela Lotti in Clara Matteucci

### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je zakonodaja italijanske države (člen 7(1) zakona 638/83), ki vodi do tega, da se obdobja pri vertikalno krajšem delovnem času, v katerih delavci niso delali, ne štejejo v delovno dobo za pridobitev pokojnine, v skladu z Direktivo 97/81/ES (<sup>(1)</sup>), zlasti z določbo 4 [Okvirnega sporazuma iz priloge] o načelu nediskriminacije?
2. Ali je navedena nacionalna ureditev v skladu z navedeno direktivo in zlasti z določbo 1 [Okvirnega sporazuma iz priloge] – v delu, v katerem je določeno, da mora nacionalna zakonodaja olajšati razvoj dela s krajšim delovnim časom –, z določbama 4 in 5 [Okvirnega sporazuma iz priloge] – v delu, v katerem nalaga državam članicam odpravo pravnih ovir, ki omejujejo dostop do dela s krajšim delovnim časom –, saj neupoštevanje tednov, v katerih delavci niso delali, za namen pokojnine nedvomno pomeni pomembno oviro za odločitve v zvezi z izbiro dela z vertikalno krajšim delovnim časom?
3. Ali se določba 4 [Okvirnega sporazuma iz priloge] o načelu nediskriminacije lahko razširi na področje različnih vrst pogodb s krajšim delovnim časom, ker se na podlagi nacionalne zakonodaje v primeru dela s horizontalno krajšim delovnim časom, v nasprotju z delom z vertikalno krajšim delovnim časom, ob istem številu delovnih in izplačanih ur v koledarskem letu, upoštevajo vsi tedni koledarskega leta.

(<sup>1</sup>) Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC – Priloga: Okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom (UL 1998, L 14, str. 9).

### **Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Schima, A. Sipos, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Avstrija

### **Predlogi tožeče stranke:**

- 1. Ugotovi naj se, da Republika Avstrija ni izpolnila obveznosti, ki izhajajo iz člena 11(1)(c) Direktive Sveta 96/82/ES z dne 9. decembra 1996 (<sup>(1)</sup>) o obvladovanju nevarnosti večjih nesreč, v katere so vključene nevarne snovi, s tem ko pristojni avstrijski organi niso izdelali načrta ukrepov ob nesrečah za vse organizacije, ki jih zajema člen 9 te direktive.
- 2. Republiki Avstriji naj se naloži plačilo stroškov postopka.

### **Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Člen 11(1)(c) Direktive 96/82/ES od držav članic zahteva, da za vse organizacije, ki jih zajema člen 9 te direktive, zagotovijo, da tu navedeni organi izdelajo načrt ukrepov ob nesrečah zunaj organizacij. Ti zunanji načrti ukrepov ob nesrečah naj ne bi vsebovali le podatkov glede ukrepov za odpravo posledic nesreče na območju organizacije in zunaj organizacije, temveč naj bi tudi obvestili javnost glede nesreče in pravičnega ravnanja. Poleg tega naj bi bile v načrt ukrepov ob nesrečah zunaj organizacij vključene na primer tudi informacije za medicinsko prvo pomoč in reševalno službo drugih držav za primer težke nesreče z morebitnimi čezmejnimi učinki.

Namen te tožbe je, da se ugotovi, da Republika Avstrija s tem, ko ni izdala načrtov za ukrepe ob nesrečah zunaj organizacij za vse organizacije, zajete v členu 9 te direktive, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 11(1)(c) Direktive 96/82/ES.

(<sup>1</sup>) UL L 10, str. 13.



**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. septembra 2008 vložilo Oberlandesgericht Naumburg (Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(Zadeva C-404/08)

(2008/C 327/16)

Jezik postopka: nemščina

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. septembra 2008 vložilo Oberlandesgericht Naumburg (Nemčija) – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale proti Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(Zadeva C-409/08)

(2008/C 327/17)

Jezik postopka: nemščina

### **Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Naumburg

### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Tožena stranka:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### **Vprašanji za predhodno odločanje**

1. Ali je treba člen 86(1) PES v povezavi s členom 81(1)(a) in (d) ter (2) razlagati tako, da je oprostitev plačila sodnih stroškov in taks, ki jo je na podlagi člena 6(1) Investitionsbank-Begleitgesetz z dne 18. decembra 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt, št. 47/2003, str. 371) dežela Saška-Anhalt (Land Sachsen-Anhalt) odobrila Investitionsbank, ki jo je sama ustanovila, nična?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali je treba v skladu s členom 86(2), prvi stavek, PES pravila o konkurenci prava Skupnosti razlagati tako, da je Investitionsbank plačila sodnih stroškov in taks oproščena tako kot dežela Saška-Anhalt le v primeru izvrševanja oblastvenih nalog v skladu s členom 6 Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (uredba o ustanovitvi Investitionsbank Sachsen-Anhalt) z dne 30. decembra 2003 (GVBl. LSA 2004, str. 20), kot je bila spremenjena z Änderungsverordnung (uredba o spremembah) z dne 2. decembra 2006 (GVBl. LSA, str. 534)?

### **Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Naumburg

### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Tožena stranka:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### **Vprašanji za predhodno odločanje**

- 1) Ali je treba člen 86(1) PES v povezavi s členom 81(1)(a) in (d) ter (2) razlagati tako, da je zaradi kršitve prepovedi ukrepov, s katerimi se omejuje konkurenca, oprostitev plačila sodnih stroškov (takse in stroški), ki jo je na podlagi člena 6(1) Investitionsbank-Begleitgesetzes z dne 18. decembra 2003 (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt, št. 47/2003, str. 371) dežela Saška-Anhalt (Land Sachsen-Anhalt) odobrila Investitionsbank, ki jo je sama ustanovila, nična?
- 2) V primeru nikalnega odgovora na prvo vprašanje: ali je treba v skladu s členom 86(2), prvi stavek, PES pravila o konkurenci prava Skupnosti razlagati tako, da je Investitionsbank plačila sodnih stroškov in taks oproščena tako kot dežela Saška-Anhalt le v primeru izvrševanja oblastvenih nalog v skladu s členom 6 Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (uredba o ustanovitvi Investitionsbank Sachsen-Anhalt) z dne 30. decembra 2003 (GVBl. LSA 2004, str. 20), kot je bila spremenjena z Änderungsverordnung (uredba o spremembah) z dne 2. decembra 2006 (GVBl. LSA, str. 534)?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Finanzgericht Baden-Württemberg (Nemčija) 22. septembra  
2008 – Swiss Caps AG proti Hauptzollamt Singen**

(Zadeva C-411/08)

(2008/C 327/18)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitevno sodišče**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Swiss Caps AG

Tožena stranka: Hauptzollamt Singen

**Vprašani za predhodno odločanje**

1. Ali je treba splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature št. 5 (priloga 1 k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi – Kombinirana nomenklatura (v nadaljevanju: KN))<sup>(1)</sup> razlagati tako, da se kapsulske ovojnice, ki vsebujejo škrobni granulati in snovi za nadomestilo prehrane, štejejo za embalažo?

2. Če je treba na prvo vprašanje odgovoriti nikalno:

Ali je tarifno številko 1515 iz kombinirane nomenklature treba razlagati tako, da kapsulske ovojnice iz škrobnega granulata, ki vsebujejo 580 mg koncentriranega olja iz pšeničnih kalčkov, tako spremenijo značaj blaga, da tega ne moremo več uvrstiti pod tarifno številko 1515 iz kombinirane nomenklature?

<sup>(1)</sup> UL L 256, str. 1.

**Pritožba, ki jo je vložil Lafarge SA 22. septembra 2008  
zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 8. julija  
2008 v zadevi T-54/03, Lafarge SA proti Komisiji  
Evropskih skupnosti**

(Zadeva C-413/08 P)

(2008/C 327/19)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Pritožnik: Lafarge SA (zastopniki: A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche, H. Kanellopoulos, odvetniki)

Drugi stranki v postopku: Komisija Evropskih skupnosti, Svet Evropske unije

**Predlogi pritožnika:**

— razveljavi naj se sodba Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti z dne 8. julija 2008 v zadevi T-54/03 in ugodi predlogom, navedenim na prvi stopnji, ter tako na podlagi člena 229 Pogodbe ES, člena 61 Statuta Sodišča in člena 17 Uredbe Sveta št. 17/62<sup>(1)</sup>, ki je postal člen 31 Uredbe Sveta št. 1/2003<sup>(2)</sup>, razglasi za nično Odločbo Komisije Evropskih skupnosti št. 2005/471/ES z dne 27. novembra 2002<sup>(3)</sup> v delu, v katerem je pritožniku naložena globa;

— podredno, delno naj se razveljavi sodba Sodišča prve stopnje z dne 8. julija 2008 v zadevi T-54/03 in ugodi predlogom, navedenim na prvi stopnji, ter tako zmanjša višina globe, ki jo je pritožniku naložila Komisija v Odločbi št. 2005/471/CE z dne 27. novembra 2002;

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Pritožbeni razlogi in bistvene trditve**

Pritožnik navaja šest pritožbenih razlogov v utemeljitev svoje pritožbe.

S prvim pritožbenim razlogom družba – pritožnica primarno uveljavlja, da je Sodišče prve stopnje izkrivilo dejstva, ki so mu bila predložena v presojo, ker naj bi presodilo, da je lahko Komisija veljavno utemeljila obstoj kršitev s sklicevanjem na splošni okvir kršitev, v katerem naj bi se izmenjavali podatki, kar naj bi omejilo konkurenco in stabiliziralo trg mavčnih plošč.

Z drugim pritožbenim razlogom tožeča stranka navaja kršitev pravil o dokaznem bremenu, načela domneve nedolžnosti in iz njega izhajajočega načela *in dubio pro reo*, ker naj bi Sodišče prve stopnje menilo, da je Komisija dokazala sodelovanje pritožnika pri edinstveni, zapleteni in nepretrgani kršitvi brez dokazov o obstoju in trajanju kršitve.

S tretjim pritožbenim razlogom pritožnik navaja, da je Sodišče prve stopnje kršilo obveznost obrazložitve ter načelo enakega obravnavanja, ker naj bi potrdilo mnenje Komisije, da je vrsta dokazov dovolj za ugotovitev kršitve s strani pritožnika, čeprav naj ti dokazi ne bi bili zadostni za ugotovitev iste kršitve s strani konkurenčne družbe.

S četrtem pritožbenim razlogom pritožnik poudarja, da je Sodišče prve stopnje kršilo načeli sorazmernosti in enakega obravnavanja, ker naj ne bi grajalo začetnega zneska naložene globe, ki ga je določila Komisija, ne da bi upoštevala promet družbe Lafarge in njene tržne deleže glede na njene konkurente.

S petim pritožbenim razlogom pritožnik očita Sodišču prve stopnje, da je večkrat napačno uporabilo pravo in kršilo obveznost obrazložitve, ker naj bi presodilo, da je Komisija utemeljeno povečala globo, ki jo je naložila pritožniku, na podlagi ponovne kršitve, čeprav brez pravne podlage ali dokončno ugotovljene kršitve, ki bi lahko utemeljili takšno povečanje. Tako naj bi Sodišče prve stopnje kršilo tudi splošno načelo zakonitosti kazni in načeli pravne varnosti ter dobrega delovanja sodnega sistema.

S šestim in zadnjim pritožbenim razlogom pritožnik nazadnje zatrjuje, da je Sodišče prve stopnje napačno uporabilo pravo, ko je presodilo, da je Komisija utemeljeno povečala začetni znesek globe na podlagi odvrčalnega učinka, čeprav bi morala upoštevati končni znesek globe, da bi lahko presodila, ali je na podlagi tega učinka treba povečati globo.

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta št. 17/62 z dne 7. februarja 1962, Prva Uredba o izvajanju členov 85 in 86 Pogodbe (UL 13, str. 204).

(<sup>2</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL 2003, L 1, str. 1).

(<sup>3</sup>) Odločba Komisije z dne 27. novembra 2002 v zadevi COMP/E-1/37.152, Mavčne plošče, UL 2005, L 166, str. 8).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo  
Verwaltungsgericht Berlin 23. septembra 2008 – Yasar Erdil  
proti Land Berlin**

(Zadeva C-420/08)

(2008/C 327/20)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Verwaltungsgericht Berlin

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Yasar Erdil

Tožena stranka: Land Berlin

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali se lahko turški državljan, ki je v pravnem položaju v skladu s členom 7, prvi stavek, druga alineja, ARB 1/80 in od svojega rojstva leta 1989 živi na ozemlju ZRN, sklicuje na zaščito pred

izgonom v skladu s členom 28(3)(a) Direktive 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 (<sup>1</sup>)?

(<sup>1</sup>) Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EEC (Besedilo velja za EGP); UL L 158, str. 77. (Popravek Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2004/38/ES z dne 29. aprila 2004 o pravici državljanov Unije in njihovih družinskih članov do prostega gibanja in prebivanja na ozemlju držav članic, ki spreminja Uredbo (EGS) št. 1612/68 in razveljavlja Direktive 64/221/EGS, 68/360/EGS, 72/194/EGS, 73/148/EGS, 75/34/EGS, 75/35/EGS, 90/364/EGS, 90/365/EGS in 93/96/EGS; UL L 229, str. 35).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložil  
Conseil d'État (Belgija) 26. septembra 2008 – Enviro Tech  
(Europe) Ltd proti državi Belgiji**

(Zadeva C-425/08)

(2008/C 327/21)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitveno sodišče**

Conseil d'État

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Enviro Tech (Europe) Ltd

Tožena stranka: država Belgija

**Vprašnji za predhodno odločanje**

Prvo vprašanje:

— Ali je Direktiva 2004/73/ES (<sup>1</sup>) v delu, v katerem le na podlagi enega preskusa pri temperaturi -10° C uvršča nPB med lahko vnetljive snovi (R11), skladna z Okvirno direktivo 67/548/EGS (<sup>2</sup>), zlasti z njeno prilogo V, točka A.9, v kateri so določene metode za določanje plamenišča?

— Ali je Direktiva 2004/73/ES v delu, v katerem uvršča nPB med snovi, strupene za razmnoževanje, iz skupine 2 (R60), prvič, brez jasnih dokazov o toksičnih učinkih, ki bi izhajali iz ustreznih preskusov na živalih in na podlagi katerih bi bilo mogoče utemeljeno sklepati, da lahko izpostavljenost človeka taki snovi škodljivo vpliva na njegov razvoj, in, drugič, na podlagi preskusov, pri katerih so bile napake odkrite le pri živalih, ki so bile izpostavljene koncentraciji 250 ppm, torej enajstkratni največji in štiridesetkratni povprečni koncentraciji nPB, ki ji je človek izpostavljen pri ravnanju s proizvodom, skladna z Okvirno direktivo 67/548/EGS, natančneje z njeno prilogo VI, točka 4.2.3?

- Ali je Direktiva 2004/73/ES v delu, v katerem zaradi načela previdnosti nPB uvršča med lahko vnetljive snovi in snovi, strupene za razmnoževanje, iz skupine 2 (R60), ne da bi bili upoštevani metode in merila iz prilog V in VI Direktive 67/548/EGS, skladna z Okvirno direktivo 67/548/EGS, natančneje z njenima prilogama V in VI?
- Ali je Direktiva 2004/73/ES v delu, v katerem uvršča nPB med lahko vnetljive snovi (R11) in snovi, strupene za razmnoževanje, iz skupine 2 (R60), pri čemer ta uvrstitev temelji na preskusih, ki so različni od tistih, opravljenih na konkurenčnih proizvodih, zlasti proizvodih, ki vsebujejo halogene kloride, in ne upošteva načela sorazmernosti, skladna z Okvirno direktivo 67/548/EGS?

Drugo vprašanje:

- Ali Kraljevina Belgija v primeru neskladja Direktive 2004/73/ES z Direktivo 67/548/EGS ne bi smela v notranje pravo prenesti uvrstitve nPB, kot izhaja iz Direktive 2004/73/ES, in bi morala celo odstopiti od te uvrstitve, čeprav države članice v skladu s členom 2 Direktive 2004/73/ES „sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do 31. oktobra 2005“?

(<sup>1</sup>) Direktiva Komisije 2004/73/ES z dne 29. aprila 2004 o devetindvajsetem prilagajanju Direktive Sveta 67/548/EGS o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi tehničnemu napredku (UL L 152, str. 1).

(<sup>2</sup>) Direktiva Sveta z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi (UL 196, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunals, London (Združeno kraljestvo) 29. septembra 2008 – Terex Equipment Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(Zadeva C-430/08)

(2008/C 327/22)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitevno sodišče**

VAT and Duties Tribunals, London (na podlagi zahteve, ki jo je vložilo Edinburgh Tribunal Centre)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Terex Equipment Ltd

Tožena stranka: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je na podlagi Zakonika (<sup>1</sup>), zlasti njegovega člena 78, dovoljen ponovni pregled deklaracije, da bi se popravila ŠPC (šifra carinskega postopka), in če je, ali mora HMRC spremeniti deklaracijo in urediti položaj?
2. Ali je bilo zaradi učinka člena 865 Izvedbene uredbe (<sup>2</sup>) zadevno blago nezakonito odstranjeno izpod carinskega nadzora v smislu člena 203(1) Zakonika?
3. Če je treba odgovoriti pritrdilno, ali je na podlagi člena 203 Zakonika nastal carinski dolg pri uvozu?
4. Če carinski dolg ni nastal na podlagi člena 203, ali je nastal na podlagi člena 204, glede na
  - (i) ugotovitve o „malomarnosti“ in
  - (ii) vprašanje, ali HMRC ni upoštevalo člena 221(3) Zakonika, ker sporočila o carinskem dolgu iz člena 204 ni posredovalo v roku?
5. Ali je nacionalno sodišče glede na to, da:

(i) na podlagi člena 78 Zakonika ni mogoče urediti položaja,

(ii) je nastal carinski dolg in

(iii) je obstajal poseben primer, kot je poudarjeno v členu 899 Izvedbene uredbe,

lahko sklenilo, da ni šlo za malomarnost in je treba carinski dolg odpustiti na podlagi člena 239 Zakonika?

(<sup>1</sup>) Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

(<sup>2</sup>) Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo VAT and Duties Tribunals, London (Združeno kraljestvo) 29. septembra 2008 – (1) FG Wilson (Engineering) Ltd, (2) Caterpillar EPG Ltd proti The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

**(Zadeva C-431/08)**

(2008/C 327/23)

*Jezik postopka: angleščina*

#### **Predložitveno sodišče**

VAT and Duties Tribunals, London (v skladu z zahtevo Northern Ireland Tribunal Centre)

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeči stranki:* FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

*Tožena stranka:* The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je bilo blago v tem primeru nezakonito odstranjeno izpod carinskega nadzora v smislu člena 203(1) Zakonika <sup>(1)</sup> zaradi uporabe člena 865 izvršitvene uredbe <sup>(2)</sup>?
2. Če da, ali je v skladu s členom 203 Zakonika nastal carinski dolg pri uvozu?
3. Če sta odgovora na prvo in drugo vprašanje pritrdilna, ali Zakonik, zlasti člen 78(3), dovoljuje ponovni pregled deklaracije, da se popravi koda carinske obravnave, in če da, ali mora HMRC popraviti deklaracijo in urediti položaj?
4. Če ureditev položaja v skladu s členom 78 Zakonika ni mogoča in če obstaja carinski dolg v skladu s členom 203 Zakonika ter če ni sporno, da je obstajala posebna situacija, kot jo določa člen 899 izvršitvene uredbe – ali je sodišče v okoliščinah in glede na ugotovitve, ki sledijo, lahko sklenilo, da ni bilo očitne malomarnosti, tako da bi carinski dolg v skladu s členom 239 Zakonika moral biti odpuščен in zahteva za carine umaknjena? Še posebej, če je bil zadevni trgovec očitno malomaren, ali pristojni organi lahko upoštevajo dejstvo, da je nespoštovanje obveznosti skrbnosti in

upravljanja s strani carinskih organov pripomoglo k napakam, na podlagi katerih je nastal carinski dolg?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 6. oktobra 2008 vložilo Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemska) – F. Gielen proti Staatssecretaris van Financiën**

**(Zadeva C-440/08)**

(2008/C 327/24)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Hoge Raad der Nederlanden.

#### **Stranki v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* F. Gielen

*Tožena stranka:* Staatssecretaris van Financiën

#### **Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 43 ES razlagati tako, da ne nasprotuje uporabi določbe davčne zakonodaje države članice za dobičke, ki jih je državljan druge države članice (tuji davčni zavezanec) pridobil iz dela podjetja, ki se upravlja v prvi državi članici, če ta določba, kadar se razlaga na določen način, dejansko razlikuje med nacionalnimi in tujimi davčnimi zavezanec, kar – samo po sebi – sicer nasprotuje členu 43 ES, vendar pa je zadevni tuji davčni zavezanec imel možnost odločiti se, da se ga obravnava kot nacionalnega davčnega zavezanca, ki pa je iz osebnih razlogov ni izrabil?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 8. julija 2008 vložilo Naczelny Sąd Administracyjny (Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu**

(Zadeva C-441/08)

(2008/C 327/25)

Jezik postopka: poljščina

**Pritožba, ki jo je 8. oktobra 2008 vložila Região autónoma dos Açores zoper sodbo Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 1. julija 2008 v zadevi T-37/04, Região Autónoma dos Açores proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva C-444/08 P)

(2008/C 327/26)

Jezik postopka: angleščina

### Predložitveno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elektrownia Pątnów II sp. z o. o.

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

### Vprašanja za predhodno odločanje

Ali mora davčna uprava v skladu s pravom Skupnosti (zlasti v skladu z Direktivo 69/335/EGS <sup>(1)</sup>) pri obračunavanju dajatve na kapital v primeru povečanja kapitala upoštevati transakcije, ki se nanašajo na isti delež in so bile pred pristopom Poljske k Evropski Uniji zavezane dajatvi na kapital?

Ali je treba zlasti mehanizem, predviden v členu 5(3), druga alineja, Direktive 69/335/EGS, uporabiti takrat, ko je do spremembe posojil, odobrenih kapitalski družbi, v deleže družbe v smislu člena 4(2)(c) Direktive prišlo po pristopu in so bila ta posojila obdavčena že prej na podlagi nacionalne zakonodaje, ki je veljala do pristopa, po načelih, določenih v poljskem zakonu o davku na civilnopravne transakcije?

<sup>(1)</sup> UL L 249, 3.10.1969, str. od 25 do 29.

### Stranki

*Pritožnica:* Região Autónoma dos Açores (zastopniki: M. Renouf, Solicitor, C. Bryant, Solicitor, H. Mercer QC)

*Druge stranke v postopku:* Svet Evropske unije, Komisija Evropskih skupnosti, Kraljevina Španija, Seas at Risk VZW, WWF – World Wide Fund for Nature, Stichting Greenpeace Council

### Predlogi pritožnice:

- sodba Sodišča prve stopnje z dne 1. julija 2008 v zadevi T-37/04 naj se razveljavi;
- tožba v zadevi T-37/04 naj se razglasi za dopustno;
- člena 3 in 11 in priloga k Uredbi Sveta 1954/2003 <sup>(1)</sup> naj se v delu, v katerem a) je določeno, da se ribolovni napor v skladu z Uredbo določi le glede na ciljne vrste in ICES/CECAF območje, ne pa tudi glede na uporabljano ribolovno orodje, ne glede na to, ali je to pritrjeno ali se vleče s seboj; b) so iz obsega členov 3 in 11 Uredbe Sveta 1954/2003 izključene globokomorske vrste (to je tiste pridnene vrste, na katere se nanaša Uredba št. 2347/2002 <sup>(2)</sup>), razglasijo za nične;
- člen 15 Uredbe Sveta 1954/2003 naj se v delu, v katerem je z razveljavitvijo uredb 685/95 <sup>(3)</sup> in 2027/95 <sup>(4)</sup>: a) i) Komisiji odvzeto pooblastilo, da ribolovni napor določi ne le glede na ciljne vrste in ICES/CECAF območje, ampak tudi glede na uporabljano ribolovno orodje, in ii) ukinjena določitev ribolovnega napora, kot je bila opravljena z Uredbo 2027/95; b) i) odvzeto pooblastilo za določitev največje dovoljene letne količine ribolovnega napora na območje za globokomorske vrste (to je tiste pridnene vrste, na katere se nanaša Uredba št. 2347/2002) in ii) ukinjena določitev največje dovoljene letne količine ribolovnega napora, kot je bila opravljena z Uredbo 2027/95; c) odpravljena prepoved dostopa španskih ladij do vod Azorov za ribolov tune ali tuni podobnih vrst, razglasi za ničnega;

- člen 5(1) Uredbe Sveta 1954/2003 naj se v delu, v katerem je odpravljena prepoved dostopa španskih ladij do vod Azorov za ribolov tune ali tuni podobnih vrst, razglasi za ničnega;
- zadeva naj se vrne Sodišče prve stopnje, če Sodišče meni, da glede na stanje postopka ne more izdati končne sodbe; in
- Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov, ki so Região Autónoma dos Açores nastali zaradi postopka na prvi stopnji in zaradi te pritožbe.

Sedmič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko ni, bodisi skupaj bodisi ločeno, upoštevalo dejavnikov, na katere se je sklicevala pritožnica, napačno uporabilo pravo.

- (<sup>1</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 1954/2003 z dne 4. novembra 2003 o upravljanju ribolovnega napora v zvezi z nekaterimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti ter o spremembi Uredbe (ES) št. 2847/93 in razveljavitvi uredb (ES) št. 685/95 in (ES) št. 2027/95 (UL L 289, str. 1).
- (<sup>2</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 2347/2002 z dne 16. decembra 2002 o določitvi posebnih pogojev dostopa in z njimi povezanih pravil za ribolov globokomorskih staležev (UL L 351, str. 6).
- (<sup>3</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 685/95 z dne 27. marca 1995 o upravljanju ribolovnega napora v zvezi z nekaterimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti (UL L 71, str. 5).
- (<sup>4</sup>) Uredba Sveta (ES) št. 2027/95 z dne 15. junija 1995 o vzpostavitvi sistema upravljanja ribolovnega napora v zvezi z nekaterimi ribolovnimi območji in viri Skupnosti (UL L 199, str. 1)

### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica navaja sedem pritožbenih razlogov v utemeljitev svoje pritožbe zoper zgoraj navedeno sodbo Sodišča prve stopnje.

Prvič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko je ugotovilo, da varstvo, ki ga ima pritožnica v skladu s členom 299(2) ES, ne zadošča za to, da bi bilo dokazano, da izpodbijane določbe pritožnico individualno zadevajo, napačno uporabilo pravo.

Drugič, Sodišče prve stopnje je nepravilno ugotovilo, da imajo le države članice, ne pa tudi regionalni organi, pravico braniti splošni interes svojega ozemlja.

Tretjič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko ni razlikovalo med ekološkimi in gospodarskimi dejavniki, napačno uporabilo pravo.

Četrtič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko je ugotovilo, da izpodbijane določbe nimajo škodljivih učinkov za staleže rib in morsko okolje na Azorih, in posledično za preživetje ribolovnega sektorja v regiji, napačno uporabilo pravo.

Petič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko je ugotovilo, da učinek izpodbijanih določb na zakonodajna in izvršilna pooblastila pritožnice nima za posledico, da bi določbe pritožnico individualno zadevale, napačno uporabilo pravo.

Šestič, Sodišče prve stopnje je s tem, ko je ugotovilo, da je tožba pritožnice nedopustna, ker pritožnica nima na voljo drugih učinkovitih pravnih sredstev, napačno uporabilo pravo.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 9. oktobra 2008 vložil Conseil d'État (Francija) – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Intervenient: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires proti Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche**

(Zadeva C-446/08)

(2008/C 327/27)

Jezik postopka: francoščina

### Predložitveno sodišče

Conseil d'État

### Stranke v postopku v glavni stvari

*Tožče stranke:* Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé

*Tožene stranke:* Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je treba Direktivo 2002/46/ES z dne 10. junija 2002<sup>(1)</sup>, zlasti njena člena 5(4) in 11(2), razlagati tako, da države članice, če mora načeloma Komisija opredeliti mejne količine vitaminov in mineralov v prehranskih dopolnilih, ostanejo pristojne, da na tem področju sprejmejo predpise, dokler Komisija ne sprejme zahtevanega predpisa Skupnosti?

2. Če je odgovor na to vprašanje pritrdilen:

a) ali morajo države članice, če morajo pri določitvi teh mejnih količin upoštevati določbe členov 28 ES in 30 ES, upoštevati tudi merila, opredeljena v členu 5 Direktive, vključno z oceno tveganja na podlagi splošno priznanih znanstvenih spoznanj na področju, za katero je še vedno značilna relativna negotovost?

b) Ali lahko država članica določi mejne količine, če, kot v primeru fluora, ni mogoče natančno ugotoviti vnosa vitaminov in mineralov iz drugih virov prehrane, zlasti vode iz pipe, za vsako skupino potrošnikov po posameznih ozemljih? Ali lahko v tem primeru določi ničto stopnjo, če so dokazana tveganja, brez uporabe zaščitnega postopka iz člena 12 Direktive z dne 10. junija 2002?

c) Ali se lahko država članica pri določitvi mejnih vsebnosti, če je mogoče na podlagi člena 5(1)(a) Direktive upoštevati različno občutljivost posameznih skupin potrošnikov, opre tudi na to, da bi ukrep, ki zadeva zgolj javnost, ki jo tveganje posebej ogroža, na primer ustrezno označevanje, lahko to skupino odvrnil od uporabe hranila, ki bi ji v manjših količinah koristilo? Ali se lahko zaradi upoštevanja različne občutljivosti za vse prebivalstvo uporabi mejna vsebnost, ki je prilagojena občutljivi javnosti, zlasti otrokom?

d) V kolikšni meri se mejne količine lahko določijo, če niso opredeljene varne količine zaradi ugotovljene nevarnosti za zdravje? Splošneje, v kolikšni meri in pod kakšnimi pogoji bi se lahko zaradi tehtanja upoštevanih meril določile občutno nižje mejne količine od dovoljenih varnih količin za ta hranila?

<sup>(1)</sup> Direktiva 2002/46/ES [E]vropskega parlamenta in Sveta z dne 10. junija 2002 o približevanju zakonodaj držav članic o prehranskih dopolnilih (UL L 183, str. 51).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 13. oktobra 2008 vložilo Svea hovrätt (Švedska) – Otto Sjöberg proti Åklagaren**

(Zadeva C-447/08)

(2008/C 327/28)

Jezik postopka: švedščina

**Predložitveno sodišče**

Svea hovrätt

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Otto Sjöberg

Tožena stranka: Åklagaren

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1) Ali je lahko diskriminacija na podlagi državljanstva v določenih okoliščinah na nacionalnem trgu iger na srečo in loterije dovoljena zaradi nujnih razlogov v splošnem interesu?

2) Ali je mogoče, če restriktivna politika na nacionalnem trgu iger na srečo in loterije sledi različnim ciljem in če se eden izmed njih nanaša na financiranje družbenih dejavnosti, torej šteti, da slednje pomeni stransko ugodno posledico uvedene restriktivne politike? Če je odgovor nikalen, ali je vendarle mogoče to restriktivno politiko sprejeti, če cilja financiranja družbene dejavnosti ni mogoče šteti za njen glavni cilj?

3) Ali se država članica lahko sklicuje na nujne razloge v splošnem interesu za utemeljitev restriktivne politike, ki jo izvaja na področju iger na srečo, če družbe, ki jih nadzoruje država članica, tržijo igre na srečo in loterije, del dohodka katerih se vrne državi članici, in če je eden od ciljev tega trženja financiranje družbenih dejavnosti? Če je odgovor nikalen, ali je vendarle mogoče to restriktivno politiko sprejeti, če financiranja družbenih dejavnosti ni mogoče šteti za glavni cilj opravljenega trženja?

4) Ali je popolna prepoved trženja iger na srečo in loterije, ki jih v drugi državi članici organizira igralniška družba, ustanovljena v tej drugi državi članici, ki jo nadzorujejo organi te druge države članice, sorazmerna s ciljem nadzorovati in preverjati igralniške dejavnosti, če istočasno ne obstaja nobena omejitev trženja iger na srečo in loterij, ki jih organizirajo igralniške družbe, ustanovljene v državi članici, ki izvaja to restriktivno politiko? Kakšen je odgovor na to vprašanje, če je cilj te ureditve omejitev iger na srečo?



5) Ali ima gospodarski subjekt, ki je pridobil dovoljenje za opravljanje določene igralniške dejavnosti v državi članici in ki ga nadzorujejo organi te države članice, svojo igralniško ponudbo pravico tržiti v drugih državah članicah, na primer prek oglasov v časopisih, ne da bi predhodno zaprosil za dovoljenje pristojnih organov teh držav članic? Če je odgovor pritrdilen, ali to pomeni, da ureditev države članice, ki določa kazenske sankcije za primer promoviranja sodelovanja pri loterijah, organiziranih v tujini, ovira svobodo ustanavljanja in svobodo opravljanja storitev, ki je ni mogoče nikoli utemeljiti z nujnimi razlogi v splošnem interesu? Ali dejstvo, da se država članica, v kateri je gospodarski subjekt ustanovljen, sklicuje na iste nujne razloge v splošnem interesu kot državi članica, v kateri želi gospodarski subjekt tržiti svoje igralniške dejavnosti, vpliva na odgovor na prvo vprašanje?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Svea hovrätt (Švedska) 13. oktobra 2008 – Anders Gerdin proti Åklagaren**

(Zadeva C-448/08)

(2008/C 327/29)

*Jezik postopka: švedščina*

**Predložitveno sodišče**

Svea hovrätt

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Anders Gerdin

Tožena stranka: Åklagaren

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali je v določenih okoliščinah diskriminacija na podlagi državljanstva lahko dovoljena na nacionalnem trgu iger na srečo in loterije iz nujnega razloga v splošnem interesu?
2. Ali je, če omejevalna politika na nacionalnem trgu iger na srečo in loterije sledi različnim ciljem in se eden od njih nanaša na financiranje socialnih dejavnosti, mogoče šteti, da gre za koristen stranski učinek vzpostavljene omejevalne politike? Ali je v primeru nikalnega odgovora ta omejevalna politika vendarle lahko dovoljena, če financiranja socialnih dejavnosti ni mogoče šteti za njen glavni cilj?
3. Ali se država lahko sklicuje na nujne razloge v splošnem interesu, da bi upravičila omejevalno politiko na področju iger na srečo, če družbe, ki jih nadzoruje država, tržijo igre na srečo in loterijo, od katerih dobi del dobička država, in če je eden od namenov tega trženja financiranje socialnih dejav-

nosti? Ali je v primeru nikalnega odgovora ta omejevalna politika vendarle lahko dovoljena, če financiranja socialnih dejavnosti ni mogoče šteti za glavni cilj tega trženja?

4. Ali je popolna prepoved trženja iger na srečo, ki jih v drugi državi članici organizira družba, ki se ukvarja z igrami na srečo in ima sedež v tej državi ter jo nadzorujejo organi te države, sorazmerna glede na namen nadzora dejavnosti iger na srečo, če hkrati ne obstaja prepoved trženja iger na srečo in loterije, ki jih organizirajo družbe, ki se ukvarjajo z igrami na srečo in imajo sedež v državi članici, v kateri velja ta omejevalna politika? Kako je treba odgovoriti na to vprašanje, če je namen te ureditve omejiti igre na srečo?
5. Ali ima gospodarski subjekt, ki je dobil dovoljenje za opravljanje določene dejavnosti iger na srečo v državi in ki ga nadzorujejo pristojni organi te države, pravico, da zlasti z oglasi v časopisih trži svojo ponudbo iger na srečo v drugih državah članicah, ne da bi prej zaprosil za dovoljenje pristojne organe teh držav? Ali v primeru pritrdilnega odgovora to pomeni, da ureditev države članice, ki določa kazensko sankcijo za oglaševanje sodelovanja na loterijah, organiziranih v tujini, pomeni omejitev svobode ustanavljanja in opravljanja storitev, ki je nikakor ni mogoče upravičiti z nujnimi razlogi v splošnem interesu? Ali dejstvo, da se država članica, v kateri ima sedež gospodarski subjekt, sklicuje na iste nujne razloge v splošnem interesu kot država, v kateri želi ta gospodarski subjekt tržiti svojo dejavnost iger na srečo, vpliva na odgovor na prvo vprašanje?

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) 17. oktobra 2008 – Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos in Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas proti Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon in Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis**

(Zadeva C-453/08)

(2008/C 327/30)

*Jezik postopka: grščina*

**Predložitveno sodišče**

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija)

**Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeče stranke:* Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliootis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos in Syne-tairismos Paraktion Alieon Kavalas

*Toženi stranki:* Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon in Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali lahko država članica v okviru člena 1(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1626/1994 sprejme dopolnilni ukrep, in sicer popolno prepoved uporabe ribolovnih orodij, katerih uporaba je načeloma dovoljena v skladu z določbami navedene uredbe?
2. Ali je v smislu določb Uredbe (ES) št. 1626/1994 v morskem območju države članice s sredozemsko obalo dovoljeno uporabljati ribolovna orodja, ki ne spadajo med tista, ki so načeloma prepovedana na podlagi členov 2(3), 3(1) in (1a) te uredbe in katerih uporaba je bila prepovedana z nacionalno določbo pred začetkom veljavnosti navedene uredbe?

**Tožba, vložena 21. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki**

(Zadeva C-458/08)

(2008/C 327/31)

*Jezik postopka: portugalsščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Traversa in P. Guerra e Andrade, zastopnika)

*Tožena stranka:* Portugalska republika

**Predlogi tožeče stranke:**

- Naj se razglasi, da Republika Portugalska, s tem da je za opravljanje gradbenih storitev na Portugalskem določila enake pogoje kot za ustanavljanje, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi člena 49 ES.
- Portugalski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

V skladu s portugalsko zakonodajo na področju dostopa in trajnega opravljanja gradbene dejavnosti (Decreto-Lei št. 12/2004) je za opravljanje gradbene dejavnosti potrebno dovoljenje.

Nobeno podjetje, brez vsakršnih izjem, brez predhodnega dovoljenja s strani portugalskih upravnih organov ne more na Portugalskem opravljati gradbenih, obnovitvenih, razširitvenih, prenovitvenih, popraviljalnih, konzervacijskih, čistilnih, restavracijskih in rušitvenih del ter, na splošno, kakršnih koli del, ki so povezane z gradnjo.

Portugalski predpis o konkurenci, v skladu s katerim je podjetjem – s tem tudi podjetjem iz Skupnosti – prepovedano opravljati gradbene storitve na Portugalskem, če prej od portugalskih upravnih organov ne pridobijo dovoljenje za delovanje v gradbeni industriji, je v nasprotju s členom 49 ES.

Pogoji, ki so za opravljanje gradbene dejavnosti predvideni v portugalski zakonodaji, so pogoji za ustanavljanje. Portugalska zakonodaja ne razlikuje med ustanavljanjem in začasnim opravljanjem storitev.

Za opravljanje storitev na Portugalskem mora gradbeno podjetje s sedežem v drugi državi članici izpolniti vse pogoje, ki so predpisani za ustanavljanje, kar v praksi pomeni, da je tako podjetje prisiljeno na Portugalskem ustanoviti družbo. Takšna zahteva močno omejuje svobodno opravljanje storitev.

Pogoji za nadaljevanje opravljanja dejavnosti prav tako omejujejo svobodno opravljanje storitev, saj onemogočajo začasno opravljanje gradbenih storitev.

Razlogi, ki jih je navedla država Portugalska v upravičenje spornih omejitev, niso bile dokazani in tako ne morejo biti upoštevni.

**Tožba, vložena 21. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**

(Zadeva C-460/08)

(2008/C 327/32)

*Jezik postopka: grščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Rozet in D. Triantafyllou, zastopnika)

*Tožena stranka:* Helenska republika

**Predlogi tožbe stranke:**

- ugotovi naj se da Helenska republika, s tem ko je v svoji zakonodaji ohranila zahtevo po grškem državljanstvu za možnost zaposlitve na delovnem mestu kapitana in častnika (prvega častnika) na vseh ladjah, ki plovejo pod grško zastavo, ni izpolnila obveznosti iz člena 39 ES;
- Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Nepriстойnost na podlagi člena 39(4), ker kapitani in prvi častniki dejansko običajno ne izvajajo takih pooblastil javnih organov.

**Tožba, vložena 27. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji**

(Zadeva C-463/08)

(2008/C 327/33)

Jezik postopka: španščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: H. Støvlbæk in M. A. Rabanal Suárez, zastopnika)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

**Predloga tožbe stranke**

- Ugotovi naj se, da je Španija, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES<sup>(1)</sup> z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij, oziroma, v vsakem primeru, ker jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz navedene Direktive.
- Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok, določen za prenos Direktive 2005/36/ES v notranji pravni red se je iztekel 20. oktobra 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 225, str. 22.

**Tožba, vložena 27. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Estoniji**

(Zadeva C-464/08)

(2008/C 327/34)

Jezik postopka: estonščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: K. Simonsson in K. Saaremäel-Stoilov)

Tožena stranka: Republika Estonija

**Predlogi tožbe stranke:**

- Ugotovi naj se, da Republika Estonija s tem, da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/65/ES z dne 26. oktobra 2005<sup>(1)</sup> (o krepitvi varnosti v pristaniščih) oziroma v vsakem primeru s tem, da tako sprejetih predpisov ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz te direktive;
- Republiki Estoniji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok, določen za prenos direktive, se je iztekel 16. junija 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 310, str. 28.

**Tožba, vložena 29. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**

(Zadeva C-465/08)

(2008/C 327/35)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Karanasu-Apostolopulu in H. Støvlbæk)

Tožena stranka: Helenska republika

**Predloga tožbe stranke**

- Ugotovi naj se, da je Helenska republika, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES<sup>(1)</sup> z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij, oziroma, v vsakem primeru, ker jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz navedene Direktive.
- Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2005/36/ES v notranji pravni red, se je iztekel 20. oktobra 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 255, 30.9.2005.

**Tožba, vložena 30. oktobra 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Ciper**

(Zadeva C-466/08)

(2008/C 327/36)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Karanasu-Apostolopulu in H. Stølbæk)

Tožena stranka: Republika Ciper

**Predloga tožeče stranke:**

— Ugotovi naj se, da je Republika Ciper, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov potrebnih za usklajevanje z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES <sup>(1)</sup> z dne 7. septembra 2005 o priznavanju poklicnih kvalifikacij, oziroma, v vsakem primeru, ker jih ni sporočila Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz navedene direktive.

— Republiki Ciper naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2005/36/ES v notranji pravni red, se je iztekel 20. oktobra 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 255, 30.9.2005.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Republika Latvija) 23. oktobra 2008 – Alstom Power Hydro proti Valsts ieņēmumu dienests**

(Zadeva C-472/08)

(2008/C 327/37)

Jezik postopka: letonščina

**Predložitveno sodišče**

Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Republika Latvija)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Alstom Power Hydro

Tožena stranka: Valsts ieņēmumu dienests

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba člen 18(4) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 <sup>(1)</sup> razlagati tako, da ta določba nasprotuje temu, da država v svoji zakonodaji določi triletni rok za zastaranje pravice do vračila preveč plačanega davka na dodano vrednost (razlika med izračunanim davkom in plačano akontacijo davka)?

<sup>(1)</sup> Šesta direktiva Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, 13.6.1977, str. 1).

**Sklep predsednika Sodišča z dne 13. oktobra 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal administratif – Luksemburg) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick proti Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration**

(Zadeva C-276/08) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/38)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 236, 13.9.2008.

## SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. oktobra 2008 –  
Neoperl Servisys proti UUNT

(Zadeva T-256/06) <sup>(1)</sup>

(Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti  
HONEYCOMB — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni  
značaj — Člen 7(1)(c) Uredbe (ES) št. 40/94)

(2008/C 327/39)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Neoperl Servisys (Reinach, Švica) (zastopnik: H. Börjes-Pestalozza, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: R. Pethke, zastopnik)

### Predmet

Tožba zoper odločbo četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 17. julija 2006 (zadeva R 1388/2005-4) glede zahteve za registracijo besednega znaka HONEYCOMB kot znamke Skupnosti.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Neoperl Servisys AG se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 261, 28.10.2006.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 –  
Group Lottuss proti UUNT – Ugly (COYOTE UGLY)

(Zadeva T-161/07) <sup>(1)</sup>

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnost COYOTE UGLY — Prejšnja besedna znamka Skupnosti COYOTE UGLY — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2008/C 327/40)

Jezik postopka: španščina

### Stranke

Tožeča stranka: Group Lottuss Corp., SL (Barcelona, Španija) (zastopniki: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Avenadaño in J. Arribas García, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: J. Laporta Insa, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: Ugly, Inc. (Cornwall, New-York, Združene države) (zastopniki: S. Malynicz, barrister, M. Blair in C. Balme, solicitors)

### Predmet

Tožba zoper odločbo R drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 2. marca (2007165/2006-2 in R 194/2006-2) glede postopka z ugovorom med Ugly, Inc. in Group Lottuss Corp., SL.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Group Lottuss Corp., SL nosi v celoti svoje stroške, štiri petine stroškov Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) in štiri petine stroškov Ugly, Inc.
- 3) Ugly nosi petino svojih stroškov in petino stroškov UUNT.

<sup>(1)</sup> UL C 155, 7.7.2007.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. novembra 2008 – Calzaturificio Frau proti UUNT – Camper (Podoba stiliziranega oboda z izpolnjeno površino)**

(Zadeva T-304/07) <sup>(1)</sup>

(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava figurativne znamke Skupnosti v podobi stiliziranega oboda z izpolnjeno površino — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti v podobi stiliziranega oboda — Relativni razlog za zavrnitev — Verjetnost zmede — Člen 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2008/C 327/41)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Calzaturificio SpA (San Giovanni Ilarione, Italija) (zastopnik: A. Rizzoli, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnika: O. Montalto in L. Rampini, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT, intervenient pred Sodiščem prve stopnje: C amper, SL (Inca, Španija) (zastopnik: I. Temiño Ceniceros, odvetnik)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. junija 2004 (zadeva R 768/2006-1) v zvezi s postopkom z ugovorom med Camper, SL in Calzaturificio Frau SpA.

**Izrek**

1) Tožba se zavrne.

2) Calzaturificio Frau SpA se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 235, 6.10.2007.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 11. novembra 2008 – Speiser proti Parlamentu**

(Zadeva T-390/07 P) <sup>(1)</sup>

(„Pritožba — Javni uslužbenci — Začasni uslužbenci — Dopustnost — Izselitveni dodatek — Zgolj potrditvena odločba — Prepozna pritožba“)

(2008/C 327/42)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Nemčija) (zastopnik: F. Theumer, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropski parlament (zastopniki: sprva A. Lukošiuūtė in N. Lorenz, nato A. Lukošiuūtė in S. Seyr, zastopniki)

**Predmet**

Pritožba zoper sklep Sodišča za uslužbence Evropske unije (prvi senat) z dne 10. septembra 2007 v zadevi Speiser proti Parlamentu (F-146/06, še neobjavljen v ZOdl.), s katero se predlaga razveljavitev tega sklepa.

**Izrek**

1. Pritožba se zavrne.
2. Vsaka stranka nosi stroške, ki jih je priglasila v okviru te stopnje.

<sup>(1)</sup> UL C 297, 8.12.2007.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 25. septembra 2008 – Regione Siciliana proti Komisiji**

(Zadeva T-363/03) <sup>(1)</sup>

(„Ničnostna tožba — FEDER — Ukinitve finančne pomoči — Vračilo že plačanih zneskov — Regionalna ali lokalna enota — Neobstoj neposrednega navezovanja — Nedopustnost“)

(2008/C 327/43)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Regione Siciliana (Italija) (zastopnik: A. Cingolo, avvocato dello Stato)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: E. de March in L. Flynn, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvetnik)

### Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2003) 2890 konč. z dne 13. avgusta 2003 o ukinitvi finančne pomoči Evropskega sklada za regionalni razvoj (FEDER), ki je bila tožeči stranki podeljena z Odločbo Komisije C(90) 2363/025 z dne 14. decembra 1990 za projekt infrastrukture na Siciliji, ter za vračilo zneskov, ki jih je Komisija že plačala iz naslova teh prispevkov, drugič, predlog za razglasitev ničnosti opomina Komisije št. 3240504102 z dne 26. septembra 2003 in tretjič in zadnjič, razglasitev ničnosti vseh drugih povezanih ali predhodnih aktov.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne kot nedopustna.
- 2) Regione Siciliana se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 304, z dne 13.12.2003.

### Sklep Sodišča prve stopnje z dne 12. septembra 2008 – Stephens proti Komisiji

(Zadeva T-139/04) (<sup>1</sup>)

(„Javni uslužbenci — Uradniki — Vmesna sodba — Ustavitev postopka“)

(2008/C 327/44)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Kelvin William Stephens (Bruselj, Belgija) (zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in H. Krämer, zastopnika, skupaj z B. Wägenbaurjem, odvetnik)

### Predmet

Po eni strani predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 14. aprila 2003 o spremembi razporeditve tožeče stranke v njen naziv, v delu, v katerem ta določa njeno razporeditev v plačilni razred na dan njenega imenovanja v naziv A6, prvi plačilni razred, v delu, v katerem določa, da se 5. oktobra 1995 začnejo učinki njenih finančnih posledic in v delu, v katerem ji ni bil obnovljen njen karierni naziv ter predlog za razglasitev ničnosti odločbe o zavrnitvi ugovora tožeče stranke in po drugi strani predlog za povrnitev zatrjevane škode, ki naj bi nastala zaradi te odločbe.

### Izrek

- 1) Postopek se ustavi.
- 2) Komisija nosi vse stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 168, 26.6.2004.

### Sklep Sodišča prve stopnje z dne 29. septembra 2008 – Powderject Research proti UUNT (POWDERMED)

(Zadeva T-166/06) (<sup>1</sup>)

(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti POWDERMED — Absolutni razlog za zavrnitev — Opisni značaj — Člen 7(1)( b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94“)

(2008/C 327/45)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Powderject Research Ltd (Oxford, Združeno kraljestvo) (zastopnika: A. Bryson, Barrister in P. Brownlow, solitor)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis, zastopnik)

### Predmet

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 12. aprila 2006 (zadeva R 1189/2005-2) glede zahteve za registracijo besednega znaka POWDERMED kot znamke Skupnosti.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Powderject Research Ltd se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 190, 12.8.2006.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 6. oktobra 2008 – Austrian Relief Programm proti Komisiji**

(Zadeva T-235/06) <sup>(1)</sup>

*(„Tožba na razveljavitev — Financiranje Skupnosti za izboljšanje pogojev življenja v nekdanji Jugoslaviji s ciljem spodbujanja vračanja beguncev in razseljenih oseb — Program Obnova — Arbitražni sporazum — Opomin — Nedopustnost“)*

(2008/C 327/46)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfe (Innsbruck, Avstrija) (zastopnik: C. Leyroutz, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Šimerdová, agentka, skupaj z R. Bierwagen, odvetnik)

**Predmet**

Tožba na razveljavitev opomina dolžniku z dne 4. maja 2006, s katerim je Komisija od tožeče stranke zahtevala vračilo zneskov, izplačanih na podlagi izvrševanja pogodbe o skupnostnem financiranju projekta „Republika Srpska 1998: Izboljšanje pogojev življenja s ciljem spodbujanja vračanja beguncev in razseljenih oseb“ (pogodba RE/YOU/03/04/98), sklenjene v okviru programa Obnova.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfe se naloži plačilo stroškov postopka.

<sup>(1)</sup> UL C 261, 28.10.2006.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – BOT Elektrownia Bełchatów in drugi proti Komisiji**

(Zadeva T-208/07) <sup>(1)</sup>

*(„Ničnostna tožba — Direktiva 2003/87/ES — Sistem trgovanja s pravicami do emisije toplogrednih plinov — Nacionalni načrt razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov za Poljsko, za obdobje od 2008 do 2012 — Odločba Komisije, da pod določenimi pogoji ne bo ugovarjala — Pristojnost držav članic za razdelitev posameznih pravic do emisije — Neobstoj neposrednega učinka — Nedopustnost“)*

(2008/C 327/47)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Tožeče stranke:* BOT Elektrownia Bełchatów S.A. (Rogowiec, Poljska); BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Poljska); BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezice, Poljska); Elektrownia „Kozienice“ S.A. (Świerże Górne, Poljska); Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Poljska); Elektrownia „Rybnik“ S.A. (Rybnik, Poljska); Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Poljska); Elektrownia „Stalowa Wola“ S.A. (Stalowa Wola, Poljska); Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Poljska); Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Poljska); Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Poljska); in Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Poljska) (zastopniki: B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo in S. Boullart, odvetniki)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: U. Wölker in D. Lawunmi, zastopnika)

*Intervenientke v podporo tožečim strankam:* Elektrociepłownia „Będzin“ S.A. (Będzin, Poljska); Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A. (Bydgoszcz, Poljska); Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A. (Bytom, Poljska); Elektrociepłownia Białystok S.A. (Białystok, Poljska); Elektrociepłownia „Gorzów S.A.“ (Gorzów, Poljska); Elektrociepłownia Kalisz-Piwnice S.A. (Kalisz, Poljska); Elektrociepłownia „Kraków“ S.A. (Kraków, Poljska); Dalkia Łódź S.A. (Łódź, Poljska); Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A. (Poznań, Poljska); Elektrociepłownia Tychy S.A. (Tychy, Poljska); Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A. (Wrocław, Poljska); Elektrociepłownie Wybrzeże S.A. (Gdańsk, Poljska); Elektrociepłownia Zabrze S.A. (Zabrze, Poljska); in Elektrociepłownia „Zielona Góra“ S.A. (Zielona Góra, Poljska) (zastopniki: B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo in S. Boullart, odvetniki)

**Predmet**

Zahteva za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 26. marca 2007 C(2007) 1295 konč., glede nacionalnega načrta razdelitve pravic do emisije toplogrednih plinov, ki ga je Republika Poljska za obdobje od 2008 do 2012 sporočila v skladu z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2003/87/ES z dne 13. oktobra 2003 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive Sveta 96/61/ES (UL L 275, str. 32).



**Izrek**

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) BOT Elektrownia Bełchatów S.A., BOT Elektrownia Turów S.A., BOT Elektrownia Opole S.A., Elektrownia „Kozienice“ S.A., Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska, Elektrownia „Rybnik“ S.A., Elektrownia Skawina S.A., Elektrownia „Stalowa Wola“ S.A., Południowy Koncern Energetyczny S.A., Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. in Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. nosijo svoje stroške ter stroške Komisije.
- 3) Elektrociepłownia „Będzin“ S.A., Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A., Elektrociepłownia Białystok S.A., Elektrociepłownia „Gorzów S.A.“, Elektrociepłownia Kalisz-Piwnice S.A., Elektrociepłownia „Kraków“ S.A., Dalkia Łódź S.A., Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A., Elektrociepłownia Tychy S.A., Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A., Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Zabrze S.A. in Elektrociepłownia „Zielona Góra“ S.A. nosijo svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 183, 4.8.2007.

**Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 30. oktobra 2008 – Francija proti Komisiji**

(Zadeva T-257/07 R II)

(„Začasna odredba — Zdravstveno varstvo — Uredba (ES) št. 999/2001 — Izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij — Uredba (ES) št. 727/2007 — Predlog za zadržanje izvršitve — Fumus boni juris — Nujnost — Tehtanje interesov“)

(2008/C 327/48)

Jezik postopka: francoščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Francoska republika (zastopniki: E. Belliard, R. Loosli-Surrans, A.-L. During in G. de Bergues, zastopniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: M. Nolin in A. Bordes, zastopnika)

Intervenient v podporo tožene stranke: Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irsko (zastopniki: najprej C. Gibbs in I. Rao, nato I. Rao, zastopnika, skupaj s T. Wardom, barrister)

**Predmet**

Predlog za zadržanje izvršitve Uredbe Komisije (ES) št. 746/2008 z dne 17. junija 2008 o spremembi Priloge VII k

Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 202, str. 11), in sicer v delu, ki v poglavje A Priloge VII vnaša točko 2.3(b)(iii), točko 2.3(d) in točko 4.

**Izrek**

- 1) Uporaba priloge k Uredbi Komisije (ES) št. 746/2008 z dne 17. junija 2008 o spremembi Priloge VII k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij se do razglasitve sodbe v postopku v glavni stvari zadrži v delu, ki v poglavje A Priloge VII vnaša točko 2.3(b)(iii), točko 2.3(d) in točko 4.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 18. marca 2008 – Aer Lingus Group proti Komisiji**

(Zadeva T-411/07 R)

(„Začasna odredba — Nadzor nad koncentracijami — Odločba, s katero je bilo ugotovljeno, da koncentracija ni združljiva s skupnim trgom — Člen 8(4) in (5) Uredbe (ES) št. 139/2004 — Predlog za odložitev izvršitve in za sprejetje začasnih ukrepov — Ukrep, ki ni skladen s porazdelitvijo pristojnosti med institucijami — Pristojnosti Komisije — Začasni ukrepi, naslovljeni na intervenienta — Predlog za odložitev izvršitve — Dopustnost — Neobstoj fumus boni juris — Neobstoj nujnosti — Neobstoj resne in nepopravljive škode — Nastanek škode, ki je odvisna od prihodnjih negotovih dogodkov — Nezadostna obrazložitev — Tehtanje vseh interesov“)

(2008/C 327/49)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Aer Lingus Group plc (Dublin, Irsko) (zastopniki: A. Burnside, solicitor, in B. van de Walle de Ghelcke in T. Snels, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: X. Lewis, É. Gippini Fournier in S. Noë, zastopniki)

Intervenient na strani tožene stranke: Ryanair Holdings plc (Dublin, Irsko) (zastopniki: J. Swift, QC, V. Power, A. McCarthy in D. Hull, solicitors, G. Berrisch, odvetnik)

**Predmet**

Predlog za sprejetje začasnih ukrepov, in sicer, prvič, za izdajo sklepa, s katerim naj se Komisiji naloži, da sprejme določene ukrepe glede deleža Ryanair Holdings plc v tožeči stranki, drugič, podredno, za izdajo sklepa s podobnim učinkom zoper Komisijo ali Ryanair Holdings plc in, tretjič, za odložitev izvršitve odločbe Komisije C(2007) 4600 konč. z dne 11. oktobra 2007, s katero je bila zavrnjena zahteva tožeče stranke, naj Komisija začne postopek na podlagi člena 8(4) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 24, str. 1) in sprejme začasne ukrepe na podlagi člena 8(5) te uredbe.

**Izrek**

- 1) Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – Imperial Chemical Industries proti UUNT (FACTORY FINISH)**

(Zadeva T-487/07) <sup>(1)</sup>

**(„Postopkovno dejanje — Znamka Skupnosti — Odvetniško zastopanje“)**

(2008/C 327/50)

Jezik postopka: angleščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Imperial Chemical Industries plc (London, Združeno kraljestvo) (pooblaščenec: S. Malynicz, barrister)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: D. Botis)

**Predmet**

Predlog na podlagi člena 114 Poslovnika Sodišča prve stopnje za priznanje W. Johnstona kot zastopnika tožeče stranke v obravnavani zadevi.

**Izrek**

- 1) Predlog Sodišču prve stopnje, naj prizna W. Johnstona kot zastopnika družbe Imperial Chemical Industries plc, se zavrne.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

<sup>(1)</sup> UL C 51, 23.2.2008.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 24. septembra 2008 – Van Neyghem proti Komisiji**

(Zadeva T-105/08 P) <sup>(1)</sup>

**(„Pritožba — Javni uslužbenci — Zavrnitev tožbe na prvi stopnji — Zaposlovanje — Splošni javni natečaj — Zavrtnjen pristop k ustnemu preizkusu — Očitno neutemeljena pritožba“)**

(2008/C 327/51)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Kris Van Neyghem (Vissenaken, Belgija) (zastopnika: S. Rodrigues in C. Bernard-Glanz, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G. Berscheid in B. Eggers, zastopnika)

**Predmet**

Pritožba zoper sodbo Sodišča za uslužbence Evropske unije (drugi senat) z dne 13. decembra 2007 v zadevi Van Neyghem proti Komisiji (F-73/06, še neobjavljena v ZODl.), s katero se predlaga razveljavitev te sodbe.

**Izrek**

1. Pritožba se zavrže.
2. Kris Van Neyghem nosi svoje stroške in stroške, ki jih je v tem postopku priglasila Komisija.

<sup>(1)</sup> UL C 107, 26.4.2008.

**Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 17. septembra 2008 – Melli Bank proti Svetu**

(Zadeva T-332/08 R)

*(„Izdaja začasne odredbe — Uredba (ES) št. 423/2007 — Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran — Sklep Sveta — Ukrep zamrznitve sredstev in gospodarskih virov — Predlog za odložitev izvršitve — Neobstoj nujnosti — Neobstoj resne in nepopravljive škode“)*

(2008/C 327/52)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Melli Bank plc (London, Združeno kraljestvo) (zastopniki: R. Gordon, QC, M. Hoskins, barrister, T. Din, S. Gadhia in D. Murray, solicitors)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. Bishop in E. Finnegan, zastopnika)

**Predmet**

Predlog za odložitev izvršitve dela B, odstavek 4, Priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu v delu, v katerem je Melli Bank plc vključena v seznam pravnih oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarski viri se zamrznejo.

**Izrek**

- 1) Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

**Sklep predsednika Sodišča prve stopnje z dne 15. oktobra 2008 – Bank Melli Iran proti Svetu**

(Zadeva T-390/08 R)

*(Izdaja začasne odredbe — Uredba (ES) št. 423/2007 — Omejevalni ukrepi proti Islamski republiki Iran — Sklep Sveta — Ukrep zamrznitve sredstev in gospodarskih virov — Predlog za odložitev izvršitve — Neobstoj nujnosti — Neobstoj resne in nepopravljive škode)*

(2008/C 327/53)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Bank Melli Iran (Teheran, Iran) (zastopnik: L. Defalque, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopniki: M. Bishop, E. Finnegan in R. Liudvinaviciute-Cordeiro, zastopniki)

**Predmet**

Predlog za odložitev izvršitve dela B, odstavek 4, priloge k Sklepu Sveta 2008/475/ES z dne 23. junija 2008 o izvajanju člena 7(2) Uredbe (ES) št. 423/2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL L 163, str. 29), v delu, v katerem je Bank Melli Iran vključena v seznam pravnih oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarski viri se zamrznejo.

**Izrek**

- 1) Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
- 2) Odločitev o stroških se pridrži.

**Pritožba, ki jo je 10. septembra 2008 vložila Komisija Evropskih skupnosti zoper sodbo, ki jo je 8. julija 2008 razglasilo Sodišče za uslužbence v zadevi F-76/07, Birkhoff proti Komisiji**

(Zadeva T-377/08 P)

(2008/C 327/54)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Pritožnica: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

Druga stranka v postopku: Gerhard Birkhoff (Weitnau, Nemčija)

**Predlogi pritožnice:**

- Sodba sodišča za uslužbence z dne 8. julija 2008 v zadevi F76/07, Birkhoff proti Komisiji, naj se razveljavi;
- Tožeči stranki naj se naložijo stroški postopka pred Sodiščem za uslužbence in stroški pritožbe.

### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

S pritožba se izpodbija sodba Sodišča za uslužbence z dne 8. julija 2008 v zadevi F76/07, s katero je bila za nično razglašena odločba oddelka za izplačila, izdana v obliki odločbe o pritožbi, s katero je bil zaradi odsotnosti zadostne potrebe zavrnjen nakup invalidskega vozička dve leti po zadnjem nakupu.

Pritožnica v utemeljitve pritožbe navaja, prvič, da je s sodbo, s tem da je na novo opredeljen obseg prostega preudarka zdravnika zaupnika in zdravniškega sveta, kršeno veljavno pravo Skupnosti, saj je v skladu z njim prosti preudarek v takšnem obsegu priznan le zdravniškemu organom, ki so neodvisni.

Drugič, v sodbi se je, s tem da je bilo navedeno, da je zdravniški svet dejaven le kot svetovalno telo in se njegova mnenja ne objavijo, mnenjem tega organa, ki so v praksi pomembna pri presoji nujnosti stroškov, odvzel vsakršen pomen. To je v nasprotju z ustaljeno sodno prakso v zvezi s skupnostno ureditvijo o zagotovitvi zdravstvene oskrbe za uradnike Evropskih Skupnosti v različici z dne 22. marca 2004. Poleg tega se mnenja v zvezi s presojo nujnosti stroškov štejejo za ovrgljive domneve.

Poleg tega pa pritožnica očita tudi izkrivljanje dejstev oziroma napake pri pravni kvalifikaciji dejstev in predmeta spora in kršitev obveznosti obrazložitve sodbe, saj je bil bistven del odločbe o pritožbi razglašen za neobstoječega.

### Tožba, vložena 15. septembra 2008 – Ellinika Nafpigeia proti Komisiji

(Zadeva T-391/08)

(2008/C 327/55)

Jezik postopka: grščina

### Stranki

Tožeča stranka: Ellinika Nafpigeia (Skaramagkas, Grčija) (zastopniki: I. Drosos, K. Loukopoulos, A. Chiotellis, Ch. Panagoulea, P. Tzioumas, A. Balla, B. Voutsakis in X. Gkoustas, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožeče stranke

— Naj se razveljavijo členi 1(2), 2, 3, 5, 6, 8(2), 9, od 11 do 16, 18 in 19 izpodbijane odločbe Komisije z dne 2. julija 2008 „o pomočeh št. C 6/2004 (prej NN 29/2004, CP 71/2002 in CP 133/2005), ki jih je Grčija odobrila družbi Ellinika Nafpigeia A.E.“

— Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki jih je tožeča stranka imela v tem postopku.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka (v nadaljevanju: družba ENAE) izpodbija dvanajst od šestnajstih ukrepov, ki so naloženi z Odločbo Komisije C(2008) 3118 konč. z dne 2. julija 2008 v zvezi s pomočmi C 16/2004 (prej NN 29/2004, CP 71/2002 in CP 133/2005), in v podporo svoji tožbi navaja devet tožbenih razlogov.

V prvem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da Komisija ni uporabila člena 298 ES, kljub temu da je v izpodbijani odločbi priznala, da je družba ENAE vojaška ladjedelnica.

V drugem tožbenem razlogu tožeča stranka navaja, da tožena stranka ni uporabila člena 296 ES oziroma da ga je uporabila nepravilno.

V tretjem tožbenem razlogu tožeča stranka trdi, da je Komisija, s tem da je priznala, da je bila kreditna sposobnost družbe ENAE v obdobju od 1997 do 1999 zmanjšana, po tem obdobju pa je več ni imela, storila očitno napako pri presoji oziroma odločbe ni dovolj utemeljila. Komisija v izpodbijani odločbi predvsem a) ni ovrednotila kreditne sposobnosti družbe ENAE ob upoštevanju njenega posebnega značaja kot enote vojaške industrije; b) brez utemeljitve je izpodbijala gospodarske podatke, ki jih je predložila družba ENAE, in vse dopustne garancije, ki bi jih družba lahko ponudila pri najemanju kreditov pri kateri koli zasebni banki; c) brez utemeljitve ni upoštevala in napačno ovrednotila interes, ki ga je imela Elliniki Trapeza Biomichanikis Anaptixis (Grška banka za razvoj industrije) (v nadaljevanju: banka ETBA) kot večinski delničar v zvezi z vrednostjo in donosnostjo svojega deleža v tej družbi.

V četrtem tožbenem razlogu, ki se nanaša na nepravilno uporabo pomoči v obliki odpusta dolgov v višini 160 milijonov EUR tožeča stranka trdi, da v odločbi o odobritvi C 10/1994 niso navedeni pogoji in da ni bila uporabljena nepravilno, oziroma – podredno – da zgoraj omenjen znesek družbi ENAE ni bil odobren v celoti, zneskov, ki niso bili izplačani, pa ni mogoče povrniti. Poleg tega tožeča stranka meni, da je člen 296 ES treba uporabiti tako v zvezi z presojo obstoja morebitne pomoči kot tudi v zvezi z izračunom katerih koli koristi, ki jih je mogoče pridobiti nazaj. Nazadnje tožeča stranka trdi, da je izterjava pomoči v nasprotju z načeli sorazmernosti, pravne varnosti in upravičenimi pričakovanji prejemnika pomoči.

V petim tožbenem razlogu v zvezi z nepravilno – zaradi domnevne neizpolnitve pogoja za izravnano konkurence glede omejitve sposobnosti za popravila tožeče stranke – uporabo pomoči, priznane v letu 2002 za zaprtje naprav, tožeča stranka trdi, da je bila odločba o odobritvi N 513/2001 uporabljena nepravilno.

V šestem in sedmem tožbenem razlogu v zvezi z nepravilno uporabo pomoči za investicije v višini 22,9 milijona EUR in domnevno nezakonitim povečanjem deleža banke ETBA v osnovnem kapitalu v okviru izvedbe te investicije tožeča stranka trdi, da je bila odločba o odobritvi N 401/1997 uporabljena nepravilno, da je bil, s tem da je Komisija napačno štela ukrep E10 za nezakonito državno pomoč, kršen člen 87(1) ES, da je bilo kršeno načelo zaupanja v pravo in da se ni uporabil člen 296 ES.

V osmem tožbenem razlogu v zvezi s posojili in garancijami, ki jih je tožeča stranka prejela v zadevnem obdobju od leta 1997 do leta 2001, tožeča stranka poleg tega kar navaja v tretjem tožbenem razlogu v zvezi z nepravilno presojo njene kreditne sposobnosti, navaja še (a) nepravilno uporabo merila zasebnega vlagatelja v pogojih tržnega gospodarstva; (b) nepravilno uporabo člena 87(2) ES, člena 3 Uredbe (ES) št. 1540/1998 <sup>(1)</sup> in člena 4 Direktive 90/684/EGS <sup>(2)</sup>; (c) kršitev načela sorazmernosti in očitno napako pri presoji, kar zadeva kreditno sposobnost družbe ENAE po končani privatizaciji junija 2002, v zvezi z izračunom zneskov, ki jih je treba pridobiti nazaj s spornimi ukrepi, in da z izpodbijano odločbo ni bila znižana upoštevna referenčna obrestna mera; (d) napako pri presoji dejstev v zvezi s posojili in garancijami, ki jih je banka ETBA odobrila tožeči stranki, ker v izpodbijani odločbi ni bilo upoštevano, da po opravljeni privatizaciji banke ETBA sporni ukrepi niso imeli značaja državne pomoči.

V devetem pritožbenem razlogu v zvezi z nezakonitim financiranjem nevojaške dejavnosti z vojaških dejavnosti družbe ENAE, tožeča stranka navaja a) kršitev členov 296 ES, 298 ES in 88(1) ES; b) nepravilno uporabo merila zasebnega vlagatelja v zvezi s pogodbami povezanimi z vojsko in c) neutemeljitev in nepravilna presoja namena zneskov, ki jih je treba pridobiti nazaj.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta št. 1540/98 z dne 29.6.1998 o pomoči ladjedelništvu (UL L 202, str. 1).

<sup>(2)</sup> Direktiva Sveta 90/684/EGS z dne 21. decembra 1990 o pomoči ladjedelništvu (UL L 380, str. 27)

## Tožba, vložena 15. septembra 2008 – Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-396/08)

(2008/C 327/56)

Jezik postopka: nemščina

### Stranke

Tožeči stranki: Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt (zastopnika: T. Müller-Ibold in T. Graf, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožečih strank

- Člen 1(1) Odločbe Komisije z dne 2. julija 2008 (C(2008) 3178 konč.) v postopku državne pomoči C 18/2007 naj se razglasi za ničnega; in
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

S to ničnostno tožbo se izpodbija Odločbo Evropske komisije C(2008) 3178 konč. z dne 2. julija 2008 v postopku državne pomoči C 18/2007 v delu, v katerem je bila večina priglašanih državnih pomoči za usposabljanje, ki sta jih želela Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt odobriti hitri kurirski službi podjetja DHL, razglašeni za nezdržljivi s skupnim trgom.

Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt se sklicujeta zlasti na naslednje tožbene razloge:

Tožeči stranki najprej očitata, da je Komisija zavrnila večino prijavljenih pomoči, ker pomoči za usposabljanje za izvedbo zadevnih ukrepov usposabljanja naj ne bi bile „potrebne“. Komisija naj bi s tem, ko je v posameznih primerih uvedla splošno ocenjevanje potrebnosti kot predpostavko za dovolitev priglašene pomoči, kršila zavezujočo pravno veljavnost Uredbe (ES) 68/2001 <sup>(1)</sup> in načeli enakega obravnavanja in varstva zaupanja v pravo. Merila za ocenjevanje iz Uredbe naj bi bila zavezujoča tudi za pomoči, ki presejajo prag za izjemo.

S tem ko je Komisija odobritev priglašanih pomoči za usposabljanje pogojila z njihovo potrebnostjo, se je drugič tudi zato pravno zmotila, ker neupravičeno ni upoštevala pozitivnih tržnih eksternalij ukrepov usposabljanja, ki bi se naj spodbujali s priglašeno pomočjo za usposabljanje. Takšne tržne eksternalije bi že same po sebi zadostovale za utemeljitev združljivosti priglašanih pomoči za usposabljanje s skupnim trgom.

Komisija je tretjič neupravičeno sklepala, da ni potrebnega spodbujevalnega učinka pomoči za izbor lokacije. Dejansko naj bi bile pomoči za usposabljanje potrebne, ker naj bi jih bil DHL upošteval pri izbiri lokacije Leipzig/Halle in DHL drugače tam ne bi izvajal usposabljanja. Poleg tega naj bi bila trditev Komisije, da bi na drugih mogočih lokacijah nastali podobni stroški usposabljanja, neprimerena.

Komisija se je četrtič pri ocenjevanju potrebnosti sklicevala na nestrokovna merila. Komisija se je sklicevala predvsem na subjektivna merila, ki so presegala objektivno potrebnost. Poleg tega se je Komisija pri ocenjevanju sklicevala na zakonske predpise v zvezi z ukrepi usposabljanja, kar je postavilo države članice z zakonsko urejenim sistemom vsebin usposabljanja v bistveno slabši položaj.

Petič, izpodbijana Odločba ni bila zadostno obrazložena.

(<sup>1</sup>) Uredba Komisije (ES) št. 68/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje UL L 10, 13.1.2001, str. 20; spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 363/2004 z UL L 63, 28.2.2004, str. 20 in Uredbo Komisije (ES) št. 1976/2006 UL L 368, 23.12.2006, str. 85.

### Tožba, vložena 22. septembra 2008 – MIP Metro proti UUNT – CBT Comunicación Multimedia (Metromeet)

(Zadeva T-407/08)

(2008/C 327/57)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina

#### Stranke

Tožeča stranka: MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Nemčija) (zastopnika: J.-C. Plate in R. Daase, odvetnika)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: CBT Comunicación Multimedia, SL (Getxo, Španija)

#### Predlogi tožeče stranke

- Odločba prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 12.6.2008 v zadevi R 387/2007-1 naj se zaradi neskladnosti s členom 8(1)(b) Uredbe o znamki Skupnosti št. 40/94 razveljavi in prijava znamke 37 405 29 „metromeet“ naj se zavrne;
- Toženi stranki naj se naložijo stroški postopka, vključno s stroški postopka z ugovorom in pritožbo.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: CBT Comunicación Multimedia, SL

Zadevna znamka Skupnosti: Figurativna znamka „Metromeet“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35 in 41 – Prijava št. 3 740 529

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: Nacionalna figurativna znamka „METRO“ in besedna znamka „meeting metro“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 16, 35 in 41

Odločba oddelka za ugovore: Ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: Razveljavitev odločbe oddelka za ugovore in zavrnitev ugovora

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker naj bi med spornima znamkama obstajala verjetnost zmede.

### Tožba, vložena 30. septembra 2008 – Sacem proti Komisiji

(Zadeva T-422/08)

(2008/C 327/58)

Jezik postopka: francoščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem) (Neuilly-sur-Seine, Francija) (zastopnik: H. Calvet, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

#### Predlogi tožeče stranke

- razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je Komisija 16. julija 2008 sprejela v zadevi COMP/C2/38.698 – CISAC, v delu, v katerem je (i) v njenem členu 1 na podlagi člena 81(1) ES in člena 53(1) EGP obsodila tožečo stranko, ker je v svojih sporazumih o vzajemnem zastopanju uporabljala omejitve članstva iz člena 11(II) vzorčne pogodbe CISAC oziroma jih dejansko uporabljala, in (ii) ji je zato v njenem členu 4.1 naložila, naj takoj preneha s to kršitvijo, če tega še ni storila, in naj Komisijo obvesti o vseh ukrepih, sprejetih v ta namen;
- razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je Komisija 16. julija 2008 sprejela v zadevi COMP/C2/38.698 – CISAC, v delu, v katerem je (i) v njenem členu 3 na podlagi člena 81(1) ES in člena 53 EGP obsodila tožečo stranko, ker je ozemeljske razmejitve usklajevala tako, da je obseg dovoljenja omejila na nacionalno ozemlje vsake kolektivne organizacije, in (ii) ji je zato v njenem členu 4.2 naložila, naj s kršitvijo preneha v roku 120 dni od dneva vročitve odločbe o kršitvi in naj Komisijo v tem roku obvesti o vseh ukrepih, sprejetih v ta namen;
- razglasitev ničnosti odločbe, ki jo je Komisija 16. julija 2008 sprejela v zadevi COMP/C2/38.698 – CISAC, v delu, v katerem je tožeči stranki ukazala, naj se odslej vzdrži kakršnih koli dejanj ali ravnanj, opisanih v členih 1 in 3 odločbe, ter kakršnih koli dejanj in ravnanj, ki imajo enak ali podoben namen ali učinek;
- tožeči stranki naj se naloži plačilo stroškov.

## Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V tej zadevi tožeča stranka zahteva delno razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 16. julija 2008 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 ES in člena 53 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (zadeva COMP/C2/38.698 – CISAC), ki zadeva usklajeno ravnanje glede pogojev upravljanja pravic javnega predvajanja glasbenih del in glede pogojev, pod katerimi kolektivne organizacije izdajajo ustrezna dovoljenja, in se pojavlja v obliki omejitev članstva v sporazumih o vzajemnem zastopanju, kot jih določa vzorčna pogodba Mednarodne konfederacije društev avtorjev in skladateljev (vzorčna pogodba CISAC) ali kot se uporabljajo v praksi.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe trdi, prvič, da je Komisija kršila njene pravice do obrambe in da je bistveno kršila postopek:

- ker je v izpodbijani odločbi tožečo stranko obtožila udeležbe v domnevnem usklajenem ravnanju, čeprav naj bi obvestilo o ugotovitvah o možnih kršitvah, poslano tožeči stranki, temeljilo na teoriji o mrežnem učinku; zato se naj tožeča stranka ne bi mogla braniti glede svoje udeležbe v domnevnem usklajenem ravnanju;
  - ker ni utemeljila, zakaj vztraja pri očitku tožeči stranki glede omejitev članstva, ki so določene v sporazumih o vzajemnem zastopanju, sklenjenih med evropskimi organizacijami avtorjev, oziroma jih te dejansko uporabljajo, čeprav je tožeča stranka izkazala, da je te klavzule izbrisala in jih ni več uporabljala;
  - ker ni opredelila dejavnosti, na katero se nanaša izpodbijana odločitev, glede kršitve v zvezi z domnevnim usklajenim ravnanjem, in s tem obsega izvršbe te odločitve.
- Drugič, tožeča stranka navaja, da naj bi Komisija kršila člen 81 ES in člen 53 EGP:
- ker je tožečo stranko obtožila kršitve na podlagi klavzule o članstvu, čeprav naj bi tožeča stranka izkazala, da je te klavzule izbrisala in jih ni več uporabljala;
  - ker je storila očitno napako pri presoji glede satelitskega oddajanja, saj je imela vsaka od organizacij avtorjev pooblastilo za izdajanje več-območnih dovoljenj satelitskim operaterjem, ki obsegajo vsa območja, ki jih pokriva satelit, s katerim se oddaja njihove programe;
  - ker je uporabila netočno opredelitev trga;
  - ker je tožečo stranko obtožila, da je bila udeležena v domnevnem usklajenem ravnanju, ne da bi za to predložila dokaze;
  - ker je sklepala, da je obstajalo usklajeno ravnanje, čeprav zaradi domnevnega dogovarjanja med organizacijami avtorjev ni moglo imeti za posledico omejitve konkurence;

- ker je organizacijam avtorjev ukazala, naj se vzdržijo „kakršnih koli dejanj ali ravnanj, ki imajo enak ali podoben namen ali učinek“ kot domnevno usklajeno ravnanje, ki naj bi imelo za posledico ozemeljske omejitve v sporazumih o vzajemnem zastopanju, čeprav se zatrjuje, da lahko vsaka organizacija svobodno v bilateralnem okviru določi obseg sporazumov o vzajemnem zastopanju, ki jih sklepa, saj naj bi bila zaradi teh protislovij ogrožena pravna varnost.

## Tožba, vložena 30. septembra 2008 – KODA proti Komisiji Evropskih skupnosti

(Zadeva T-425/08)

(2008/C 327/59)

Jezik postopka: dansčina

### Stranki

Tožeča stranka: KODA (København, Danska) (zastopnici: K. Dyekjær in J. Borum, odvetnici)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožeče stranke

- Za nično naj se v celoti razglasi Odločba C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC);
- podredno, za nično naj se razglasi Odločba C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC), in sicer v delu, ki se nanaša na tožečo stranko;
- za nična naj se razglasita člena 3 et 4(2) in (3) Odločbe C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC);
- podredno, za nična naj se razglasita člena 3 et 4(2) in (3) Odločbe C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC), in sicer v delu, ki se nanaša na tožečo stranko;
- podredno, za nična naj se razglasita člena 3 et 4(2) in (3) Odločbe C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC), in sicer v delu, ki se nanaša na kabelski prenos;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

## Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka predlaga razglasitev ničnosti Odločbe C(2008) 3435 konč. Komisije z dne 16. julija 2008 (zadeva št. COMP/C2/38.698 – CISAC), s katero je bilo ugotovljeno, da je tožeča stranka kršila člena 81 ES in 53 Sporazuma EGS, in sicer s tem da je v svojih sporazumih vzajemnega zastopanja uporabila oziroma *de facto* vzpostavila omejitve članstva (člen 1), s tem da je v svojih sporazumih vzajemnega zastopanja podelila izključne pravice (člen 2) in s tem da je z drugimi kolektivnimi organizacijami usklajevala ozemeljske razdelitve na način, ki licence za pravice javnega prenosa po internetu, satelitu in kablu omejuje na nacionalno ozemlje vsake izmed teh kolektivnih organizacij (člen 3).

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi zatrjuje:

- da je glede izpodbijane odločbe podana kršitev postopka, in sicer ker glede bistvenega vprašanja izpodbijana odločba očitno odstopa od uradnega obvestila o ugotovitvah o možnih kršitvah;
- da je bilo v izpodbijani odločbi pravo nepravilno uporabljeno, in sicer ker, prvič, ni dokazano, da dejstvo, da je tožeča stranka v svoje sporazume vzajemnega zastopanja glede prenosa po internetu, satelitu in kablu vključila ozemeljske omejitve, izvira iz usklajenega ravnanja z drugimi kolektivnimi organizacijami drugih držav članic Sporazuma EGS, in, drugič, te ozemeljske omejitve ne omejujejo konkurence.

Podredno, tožeča stranka zatrjuje, da ni dokazana kršitev glede licenc za pravice kableskega prenosa.

## Tožba, vložena 1. oktobra 2008 – AKM proti Komisiji

(Zadeva T-432/08)

(2008/C 327/60)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

*Tožeča stranka:* Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger reg. Gen. mbH (AKM) (Dunaj, Avstrija) (zastopnika: H. Wollmann in F. Urlesberger, odvetnika)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

### Predlogi tožeče stranke

- odločba Komisije naj se v skladu s členom 231, prvi odstavek, ES, razglasi za nično v delu, ki se nanaša na AKM;
- toženi stranki naj se v skladu s členom 87(2) Poslovnika naloži plačilo stroškov.

## Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožba se nanaša na Odločbo Komisije C(2008) 3435 konč. z dne 16. julija 2008 v zadevi COMP/C2/38.698 – CISAC, s katero je Komisija usklajena ravnanja v zvezi z vzajemnim podeljevanjem avtorskih pravic na glasbenih delih med kolektivnimi organizacijami, ki so članice Mednarodne konfederacije združenj avtorjev in skladateljev (International Confederation of Societies of Authors and Composers – CISAC), razglasila za nezdržljiva s členom 81 ES in členom 53 Sporazuma EGP.

Tožeča stranka predlaga, naj se Odločba razglasi za nično v delu, v katerem Komisija ugotavlja, da je AKM, s tem ko je v vzajemnem sporazumu uporabila omejitve članstva iz člena 11(2) vzorčne pogodbe CISAC oziroma s tem ko je te omejitve članstva dejansko uporabila, ter s tem ko je usklajevala ozemeljske razmejitve dovoljenj, kršila člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP, in AKM nalaga opustitev teh kršitev.

Tožeča stranka v podporo svoji tožbi navaja naslednje tožbene razloge:

Tožeča stranka najprej zatrjuje, da je Komisija v zvezi z uporabo omejitev članstva AKM napačno ugotovila dejansko stanje. Komisija naj ne bi predložila nobenih dokazov, ki bi potrjevali, da je AKM dejansko uporabila takšne omejitve. Komisija nasprotno sploh ni upoštevala dokazov za to, da je AKM sledila „politiki odprtega članstva“. Poleg tega naj bi Komisija spregledala, da je bila prej veljavna klavzula članstva v vzajemnih sporazumih AKM vsaj konkludentno odpravljena in je vzajemni sporazumi, ki jih je sklepala AKM, niso več vsebovali.

Poleg tega je člen 3 Odločbe Komisije, v katerem je Komisija očitala AKM, da naj bi „z usklajevanjem ozemeljskih razmejitev, s katerim je omejila področje uporabe dovoljenj na zadevno nacionalno ozemlje kolektivne organizacije, kršila člen 81 ES in člen 53 Sporazuma EGP“, v nasprotju z obrazložitvijo odločbe. V izreku Odločbe naj bi manjkala predvsem omejitve na oblike razširjanja (sateliti, internet in kabel), ki jih je obravnavala Komisija.

Poleg tega naj obstoječe ozemeljske razmejitve dovoljenj v vzajemnih sporazumih AKM ne bi bile posledica usklajenega ravnanja. Komisija se je v dokaz zavestnega usklajenega ravnanja dejansko uprla le na dejstvo, da se z vzajemnimi sporazumi evropskih kolektivnih organizacij dejansko sledi enotnemu sistemu. Vendar pa naj bi bilo možno to vzporedno ravnanje razložiti na podlagi zgodovinsko tradicionalne strukture trga in zakonskih okvirov za dejavnost kolektivnih organizacij.

Odločba Komisije sicer krši tudi načelo zakonitosti, ker iz člena 4(2) Odločbe ne izhaja jasno, kaj je mišljeno z zahtevo, naj se „preverijo“ nekatere pogodbene določbe.



**Tožba, vložena 30. septembra 2008 – Agapiou Joséphidès proti Komisiji Evropskih skupnosti in Izvajalski agenciji za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo**

(Zadeva T-439/08)

(2008/C 327/61)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranke**

*Tožeča stranka:* Kalliope Agapiou Joséphidès (Nikozija, Ciper) (zastopnik: C. Joséphidès, odvetnik)

*Toženi stranki:* Komisija Evropskih skupnosti in Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo

**Predlogi tožeče stranke**

- Za nično naj se razglasi odločba Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo (v nadaljevanju: Agencija) z dne 1. avgusta 2008, s katero je Agencija, ki deluje pod nadzorom Komisije, tožeči stranki zavrnila dostop do nekaterih dokumentov v spisu št. 07/0122 glede dodelitve naziva Center odličnosti Jean Monnet Univerzi na Cipru;
- Za nično naj se razglasi odločba Komisije C(2007) 3749 z dne 8. avgusta 2008, ki vključuje odločitev o dodelitvi dotacij v okviru podprograma Jean Monnet programa vseživljenjskega učenja;
- Agenciji in Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, ki jih je imela v tem postopku tožeča stranka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka s tožbo zahteva, naj se razglasi za nično, prvič, odločba Izvajalske agencije za izobraževanje, avdiovizualno in kulturo z dne 1. avgusta 2008, s katero ji je bil zavrnen dostop do dokumentov glede dodelitve naziva Center odličnosti Jean Monnet Univerzi na Cipru, in drugič, odločba Komisije C(2007) 3749 z dne 8. avgusta 2008, ki vključuje odločitev o dodelitvi dotacij v okviru podprograma Jean Monnet programa vseživljenjskega učenja, v delu, v katerem vsebuje predlog, naj se Univerzi na Cipru dodeli dotacija za ustanovitev Centra odličnosti Jean Monnet.

Tožeča stranka v podporo predlogu za razglasitev ničnosti odločbe Agencije z dne 1. avgusta 2008 navaja, da naj bi Agencija kršila njeno pravico do dostopa do nekaterih dokumentov, kot izhaja zlasti iz načela preglednosti, ki je vključeno v člen 1, drugi odstavek, PEU in člen 6 PEU, člen 255 ES in Listino unije o temeljnih pravicah, saj je tretja stranka (Univerza na Cipru) v prijavnih dokumentaciji brez njenega dovoljenja uporabila njeno ime, da bi s tem pridobila določeno korist. Tožeča stranka trdi, da naj bi imela v teh okoliščinah pravico preveriti natančno vsebino in/ali pravilnost osebnih podatkov ter namen in okoliščine njihove uporabe.

Poleg tega tožeča stranka poudarja, da naj direktor Agencije ne bi bil pooblaščen za odločanje o potrdilni prošnji za dostop do

dokumentov in da naj bi z izdajo odločbe z dne 1. avgusta 2008 kršil Uredbo št. 1049/2001 <sup>(1)</sup> ter Poslovnik Komisije.

Če pa bi Sodišče prve stopnje odločilo, da je direktor Agencije pooblaščen za sprejetje izpodbijane odločbe, tožeča stranka zatrjuje, da je bilo z njenim sprejetjem kršenih več določb Uredbe št. 1049/2001, zlasti členi 7(1), 8(1) in 15(1). Po mnenju tožeče stranke naj bi Agencija ravno tako napačno razlagala več drugih določb iste uredbe, zlasti člene 4(4), 4(5), 4(1)(b), in 4(2), nepravilno uporabila načelo preglednosti in pojem javnega interesa. Tožeča stranka uveljavlja tudi tožbeni razlog, v okviru katerega zatrjuje, da v izpodbijani odločbi ni zahtevane obrazložitve.

Tožeča stranka v podporo predlogu za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2007) 3749 z dne 8. avgusta 2008 navaja, da naj bi Komisija, s tem ko ni preverila, ali je tožeča stranka soglašala s tem, da se njeni osebni podatki vnesejo v obrazec za prijavo, ki ga je Univerza na Cipru predložila Komisiji, storila napako. Po mnenju tožeče stranke bi morala Komisija ugotoviti, da ima predloženi projekt vsebinsko napako in preklicati svojo odločitev ali sprejeti druge potrebne ukrepe.

Tožeča stranka ravno tako trdi, da naj bi Komisija storila napako pri analizi meril o izpolnjevanju pogojev za kandidaturo, ki jo je predložila Univerza na Cipru.

<sup>(1)</sup> Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str.43).

**Tožba, vložena 1. oktobra 2008 – 1-2-3.TV proti UUNT – Zweites Deutsches Fernsehen in Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV)**

(Zadeva T-440/08)

(2008/C 327/62)

*Jezik postopka: nemščina*

**Stranke**

*Tožeča stranka:* 1-2-3.TV GmbH (Unterföhring, Nemčija) (zastopniki: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde in E. Nicolás Gómez, odvetniki)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

*Drugi stranki v postopku pred odborom za pritožbe:* Zweites Deutsches Fernsehen (Mainz, Nemčija) in Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH (Hamburg, Nemčija)

**Predloga tožeče stranke**

- Razveljavi naj se Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) št. R 1076/2007 1 z dne 30. junija 2008 in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „1-2-3.TV“ za storitve iz razredov 35, 38 in 41 – prijava št. 3 763 133

Imetnika znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Zweites Deutsches Fernsehen in Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: nacionalna figurativna znamka „1, 2 ODER 3 ZDF-ORF-SFDRS“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 5, 9, 12, 14, 16, 18, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 38, 41 in 42

Odločba oddelka za ugovore: delna ugoditev ugovoru

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker naj med zadevnima znamkama na podlagi različnega celostnega vtisa znamk ne bi obstajala verjetnost zmede.

**Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt proti Komisiji**

(Zadeva T-443/08)

(2008/C 327/63)

Jezik postopka: nemščina

**Stranke**

Tožeči stranki: Freistaat Sachsen in Land Sachsen-Anhalt (zastopnik: U. Soltész, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožečih stranke**

- za ničten naj se razglasi člen 1 Odločbe Komisije z dne 23. julija 2008 v skladu s členom 231(1) ES v delu, kjer je Komisija ugotovila, da
  - a) ukrep, ki ga je sprejela Nemčija za kapitalske prispevke za izgradnjo nove južne steze in z njo povezanih letaliških infrastruktur na letališču Leipzig/Halle, pomeni državno pomoč v smislu člena 87(1) ES in
  - b) znaša ta „državna pomoč“ 350 milijonov EUR;
- naj se Komisiji naloži plačilo stroškov tožeče stranke v skladu s členom 87(2) Poslovnika Sodišča prve stopnje.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeči stranki ugovarjata ugotovitvam v prvem delu člena 1 Odločbe Komisije C(2008) 3512 konč. z dne 23. julija 2008 (C 48/2006, prej N 227/2006) o ukrepih Nemčije v dobro DHL in letališča Leipzig/Halle, da kapitalski prispevki, ki jih je Nemčija odobrila letališču Leipzig/Halle, pomenijo državno pomoč letališču in da ta pomoč znaša 350 milijonov EUR.

Tožeči stranka v utemeljitev navajata osem tožbenih razlogov:

Prvič, tožeči stranki trdita, da se pravila o državni pomoči ne morejo uporabiti že zato, ker letališče ni podjetje v smislu teh pravil glede gradnje regionalnih letaliških infrastruktur.

Drugič, pri letališču Leipzig/Halle GmbH gre za državno enonamensko družbo („single purpose vehicle“) organizacijske oblike zasebnega prava, ki skladno s tem, in kot je splošno znano, ne more biti prejemnik državne pomoči, če jo daje država v obliki sredstev, ki jih potrebuje za opravljanje svojih nalog.

Tretjič, izpodbijana odločba je po vsebini kontradiktorna, saj je v njej letališče Leipzig/Halle GmbH obravnavano obenem kot prejemnik in kot dajalec pomoči.

Četrtič, uporaba smernic (!), objavljenih leta 2005, je glede dejstev, ki so obstajala pred objavo smernic, v nasprotju s prepovedjo retroaktivnosti, zahtevo po pravni varnosti, zaupanjem v pravo in načelom enakosti. Po mnenju tožečih strank bi se lahko uporabile le smernice iz leta 1994 (?).

Poleg tega tožeči stranki navajata, da so nove smernice v nasprotju s primarnim pravom Skupnosti, saj so vsebinsko neustrezne in kontradiktorne. V skladu s smernicami iz leta 2005 so tudi letališke gradnje podrejene pravilom o pomoči, medtem ko je bila v prejšnjih smernicah iz leta 1994 ta dejavnost izrecno izključena iz uporabe pravil o državni pomoči. S stališča diametralnega nasprotja vsebin iz starih in novih smernic in glede na to, da smernice iz leta 1994 niso bile razveljavljene, je nejasno, kako naj bi bilo pravno ocenjeno financiranje letaliških infrastruktur.

Šestič, tožeči stranki trdita, da je Komisija kršila postopek, ker ni uporabila določb Uredbe (ES) št. 659/1999<sup>(3)</sup> o obstoječi pomoči glede kapitalskih prispevkov, ki jih je štela za pomoč.

Sedmič, smernice iz leta 2005 so tudi predmet delitve pristojnosti med državami članicami in Komisijo, saj Komisija širi svojo pristojnost preko okvirjev, ki jih določa Pogodba ES, s sprejetjem razširjene razlage bistvenega merila za „podjetje“ v členu 87(1) ES in kot rezultat te razširjene razlage podreja postopke, ki so znotraj upravne pristojnosti nacionalnih organov, nadzoru institucij Skupnosti. Končno naj bi bila izpodbijana odločba kontradiktorna in naj bi kršila obveznost obrazložitve iz člena 253 ES.

- (<sup>1</sup>) Sporočilo Komisije – Smernice Skupnosti o financiranju letališč in zagonski državni pomoči letalskim družbam z odhodi z regionalnih letališč, UL 2005, C 312, str. 1.
- (<sup>2</sup>) Sporočilo Komisije – Uporaba členov 92 in 93 Pogodbe ES in člena Sporazuma EGP o državni pomoči za letalski sektor, UL 1994, C 350, str. 7.
- (<sup>3</sup>) Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, 27.3.1999, str. 1).

#### **Tožba, vložena 2. oktobra 2008 – S.L.V. Elektronik proti UUNT – Jiménez Muñoz (LINE)**

(Zadeva T-449/08)

(2008/C 327/64)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina*

#### **Stranke**

*Tožeča stranka:* S.L.V. Elektronik GmbH (Übach-Palenberg, Nemčija) (zastopnik: C. König, odvetnik)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

*Druga stranka pred odborom za pritožbe:* Angel Jiménez Muñoz (Gelida, Španija)

#### **Predlogi tožeče stranke**

- Odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 18. julija 2008 v zadevi R 759/2007-4 naj se razveljavi v delu, v katerem je zavrnjena registracija prijavljene znamke 003316908 za „svetilke, ki se napajajo iz omrežja, svetlobno opremo in napeljave, svetlobno tehnično opremo za odrsko osvetlitev, električna svetila in posamezne dele zgoraj navedenih proizvodov“; plačilo stroškov postopka, nastalih pri Sodišču prve stopnje, naj se naloži UUNT.

#### **Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

*Prijavitelj znamke Skupnosti:* Tožeča stranka.

*Zadevna znamka Skupnosti:* Figurativna znamka „LINE“ za proizvode iz razreda 11 – prijava št. 3 316 908.

*Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom:* Angel Jiménez Muñoz.

*Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom:* Nacionalna figurativna in besedna znamka „Line“ za proizvode in storitve iz razredov 9, 35, 37 in 38.

*Odločba oddelka za ugovore:* Ugovoru se ugotovi.

*Odločba odbora za pritožbe:* Odločba oddelka za ugovore se delno razveljavi.

*Navajani tožbeni razlogi:* Kršitev člena 8(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker glede spornih znamk ni verjetnosti zmede. Poleg tega se oddelek za pritožbe ni oprl na prijavljeno znamko, ampak na vzorec, ki ni identičen tej znamki.

#### **Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – Mitteldeutsche Flughafen in Flughafen Leipzig/Halle proti Komisiji**

(Zadeva T-455/08)

(2008/C 327/65)

*Jezik postopka: nemščina*

#### **Stranke**

*Tožeči stranki:* Mitteldeutsche Flughafen AG (Leipzig, Nemčija), Flughafen Leipzig/Halle GmbH (Leipzig, Nemčija) (zastopnik: M. Núñez-Müller, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

#### **Predlogi tožečih strank**

- V skladu s členom 231, prvi odstavek, ES naj se člen 1 Odločbe Komisije z dne 23. julija 2008 (K (2008) 3512 konč.) razglasi za ničnega, če Komisija ugotovi, da:
  - a) gre pri ukrepih za dovajanje kapitala, zagotovljenih s strani Nemčije za gradnjo nove vzletne in pristajalne steze na letališču Leipzig/Halle, za državno pomoč v smislu člena 87(1) ES; in
  - b) ta „državna pomoč“ znaša 350 milijonov eur;
- v skladu s členom 87(2) Pogodbe Komisiji naloži plačilo stroškov postopka, vključno s stroški tožečih strank.

## Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeči stranki izpodbijata ugotovitve v prvem delu člena 1 Odločbe Komisije K(2008) 3512, veljavna od 23. julija 2008 (C 48/2006, ex N 227/2006) o ukrepih Nemčije v korist DHL in letališča Leipzig/halle, da dovajanje kapitala, zagotovljeno letališču Leipzig/Halle s strani Nemčije, predstavlja državno pomoč letališču in da znesek te pomoči znaša 350 milijonov eur.

Tožeči stranki v utemeljitev svoje tožbe uveljavljata te tožbene razloge:

Na prvem mestu tožeči stranki navajata, da predpisi o državnih pomočeh niso uporabni, saj letališče, če je gre za gradnjo regionalne infrastrukture letališča, ni podjetje v smislu teh predpisov.

Drugič, letališče Leipzig/halle je državno eno namensko podjetje („single purpose vehicle“), ki ustreza organizacijski obliki zasebnega prava, in ki zato, če so mu za izpolnitev njegovih nalog dana na voljo potrebna sredstva s strani države, kot je znano ne pride v poštev kot prejemnik pomoči.

Tretjič, izpodbijana odločba je sama v sebi protislovna, saj letališče Leipzig/Halle obravnava hkrati kot prejemnika pomoči in kot dajalca pomoči.

Četrto, uporaba smernic <sup>(1)</sup>, objavljenih leta 2005, za dejansko stanje pred objavo, krši prepoved retroaktivne uporabe pravnih predpisov, načelo pravne varnosti, zaščito zaupanja in načelo enakosti. Po mnenju tožečih strank so bile uporabne izključno smernice Komisije iz leta 1994 <sup>(2)</sup>.

Poleg tega navajata, da nove smernice kršijo primarno pravo Skupnosti, saj so upravljavci zato, ker letališče nima lastnosti podjetja, dejansko netočni in protislovni. Smernice iz leta 2005 postavitev letališč podrejajo pravu državnih pomoči, medtem ko je bila ta dejavnost v prejšnjih smernicah iz leta 1994 izrecno izvzeta iz uporabe prava državnih pomoči. Zaradi diametralno nasprote vsebine starih in novih smernic kot tudi zaradi neodprave ureditve iz leta 1994, ni jasno, katera pravna presoja je zaželena pri financiranju infrastruktur letališč.

Tožeči stranki, šestič, navajata, da je Komisija kršila postopek, saj za dovajanje kapitala, ki ga je sama opredelila kot državno pomoč, ni uporabila predpisov Uredbe (ES) št. 659/1999 <sup>(3)</sup> o obstoječih pomočeh.

Sedmič, smernice iz leta 2005 spodkopavajo tudi delitev pristojnosti med državami članicami in Komisijo, saj Komisija svoje pristojnosti razteguje proti v Pogodbi ES določenim okvirom, preko razširjene razlage značilnosti dejanskega stanja „podjetja“ v členu 87(1) ES in preko te razširjene razlage tudi postopke, ki so v pristojnosti notranjega prava, podreja nadzoru organov Skupnosti.

Končno, je izpodbijana odločba sama v sebi protislovna in krši tudi dolžnost utemeljitve v skladu s členom 253 ES.

<sup>(1)</sup> Sporočilo Komisije – Skupnostne smernice za financiranje letališč in za zagotavljanje državnih pomoči za začetek poslovanja za letalska podjetja na regionalnih letališčih, UL 2005, C 312, str. 1.

<sup>(2)</sup> Sporočilo Komisije – Uporaba členov 92 in 93 Pogodbe ES ter člena 61 EWG dogovora o državnih pomočeh v zračnem prometu, UL 1994, C 350, str. 7.

<sup>(3)</sup> Uredba Sveta (ES) 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 Pogodbe ES (UL L 83, 27.3.1999, str. 1).

## Tožba, vložena 6. oktobra 2008 – EuroChem MCC proti Svetu

(Zadeva T-459/08)

(2008/C 327/66)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: EuroChem Mineral and Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moskva, Rusija) (zastopnika: P. Vander Schueren in B. Evtimov, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

### Predlogi tožeče stranke

— Uredba Sveta (ES) št. 661/2008 z dne 8. julija 2008 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve za uvoz amonijevega nitrata s poreklom iz Rusije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) in delnem vmesnem pregledu v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 384/96 <sup>(1)</sup> naj se v delu, v katerem so tožeči stranki, njene proizvodne podružnice in povezane družbe, ki so našteje v uvodni izjavi 23(a) in (c), členu 1, drugi odstavek, (a), in členu 2(2) (a) izpodbijane uredbe, naložene protidampinške dajatve, razglasi za nično.

— Svetu naj se naloži plačilo stroškov, nastalih v tem postopku.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

V utemeljitev pritožbe tožeča stranka navaja dva razloga za razglasitev ničnosti. Drugi razlog je razdeljen na tri dele.

Prvič, tožeča stranka navaja, da sta Svet in Komisija, s tem da sta na lastno pobudo zavrnila izvedbo vmesnega pregleda škode in ugotavljanja stopnje škode vzporedno s pregledom zaradi izteka ukrepa, kršila člen 11(3) osnovne uredbe <sup>(1)</sup> in/ali kršila bistveno zahtevo postopka in zato storila očitno napako pri presoji, s tem da sta ugotovila obstoj verjetnosti ponovnega pojava škode v okviru pregleda zaradi izteka ukrepa.

Drugič, tožeča stranka trdi, da sta Svet in Komisija v delnem vmesnem pregledu napačno določila normalno vrednost za tožečo stranko, kar je povzročilo umetno povečanje te vrednosti, in opravila napačno primerjavo z izvozno ceno ter zato nepravilno ugotovila, da je prišlo do dampinga, s čimer sta kršila člena 1 in 2 osnovne uredbe ter tako storila vrsto očitnih napak pri presoji in kršila osnovna načela prava Skupnosti.

Natančneje, tožeča stranka trdi, da sta Svet in Komisija, s tem da nista upoštevala velikega dela produkcijskih stroškov tožeče stranke, ker naj ne bi bili zanesljivi, in/ali pri ugotavljanju velikega dela normalne vrednosti tožeče stranke dejansko uporabila metodologijo za države brez tržnega gospodarstva, napačno uporabila pravo in kršila tako člena 2(3) in (5) osnovne uredbe kot njun pravni okvir iz členov 1 in 2 osnovne uredbe.

Komisija je po sprejetju odločitve o nadaljevanju prilagoditve cene plina kršila člen 2(5), drugi stavek, in/ali storila očitno napako pri presoji ter – s tem da je prilagoditev cene plina izvedla na podlagi cene plina v Skupnosti, ki velja v Waidhausu, Nemčija, in ni upoštevala nadaljnje odbitke – ni izpolnila obveznosti obrazložitve.

Nazadnje, tožeča stranka navaja, da sta Svet in Komisija kršila člen 2(10) osnovne uredbe in storila očitno napako pri presoji dejstev, s tem da sta od izvozne cene tožeče stranke odštele prodajne stroške, splošne in upravne stroške prve neodvisne stranke ter provizije povezanim podjetjem, ki so del celovite gospodarske organizacije tožeče stranke in njenega prodajnega oddelka.

<sup>(1)</sup> UL L 185, 12.7.2008, str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 56, 6.3.1996, str. 1).

**Tožba, vložena 13. oktobra 2008 – Winzer Pharma proti UUNT – Alcon (OFTAL CUSI)**

(Zadeva T-462/08)

(2008/C 327/67)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina*

**Stranke**

Tožeča stranka: Winzer Pharma (Berlin, Nemčija) (zastopnik: S. Schneller, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Alcon, Inc. (Hünenberg, Švica)

**Predlogi tožeče stranke**

- Naj se razveljavita odločba odbora za pritožbe UUNT z dne 17. julija 2008 (R 1471/2007-1) in odločba oddelka za ugovore UUNT z dne 16. julija 2007 (B 809 899);
- naj se zavrne prijava znamke Skupnosti št. 003679181 „Ophtal Cusi“;
- UUNT naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Prijavitelj znamke Skupnosti: Alcon Cusi, S.A. (kasneje Alcon, Inc.).

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „OFTAL CUSI“ za proizvode iz razreda 5.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: tožeča stranka.

Znamka ali znak, navajan v postopku z ugovorom: „Ophtal“ (št. 489 948) za proizvode iz razreda 5.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora.

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 8(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 <sup>(1)</sup>, ker zaradi podobnosti med spornima znamkama obstaja verjetnost zmede.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Tožba, vložena 19. oktobra 2008 – Imagion proti UUNT (DYNAMIC HD)**

**(Zadeva T-463/08)**

(2008/C 327/68)

*Jezik, v katerem je bila tožba vložena: nemščina*

### Stranki

*Tožeča stranka:* Imagion AG (Trierweiler, Nemčija) (zastopnik: H. Blatzheim, odvetnik)

*Tožena stranka:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

### Predlogi tožeče stranke

- Razveljavi naj se odločba četrtega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje za notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 13. avgusta 2008 (zadeva R 488/2008-4) in;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

*Zadevna znamka Skupnosti:* besedna znamka „DYNAMIC HD“ za storitve iz razredov 35, 38, 41, 42 in 45 (št. 6 092 241).

*Odločba preizkuševalca:* delna zavrnitev prijave.

*Odločba odbora za pritožbe:* zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi:

- kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94<sup>(1)</sup>, ker ni besedna znamka „DYNAMIC HD“ niti opisne narave niti ni brez razlikovalnega učinka;
- kršitev člena 7(3) Uredbe št. 40/94, ker je prijavljena znamka z uporabo pridobila razlikovalni učinek;
- kršitev obveznosti obrazložitve;
- kršitev načela enakega obravnavanja.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Tožba, vložena 15. oktobra 2008 – Češka republika proti Komisiji**

**(Zadeva T-465/08)**

(2008/C 327/69)

*Jezik postopka: češčina*

### Stranki

*Tožeča stranka:* Češka republika (zastopnik: M. Smolek, zastopnik)

*Tožena stranka:* Komisija

### Predlogi tožeče stranke

- Razglasitev ničnosti odločbe Komisije Evropskih skupnosti z dne 7. avgusta 2008 o pobotu terjatev in dolgov Komisije z referenčno številko BUDG/C3 D(2008)10.5-3956;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Češka republika s to tožbo, vloženo v skladu s členom 230 ES, zahteva razglasitev ničnosti odločbe Komisije Evropskih skupnosti z dne 7. avgusta 2008 o pobotu terjatev in dolgov Komisije z referenčno številko BUDG/C3 D(2008)10.5-3956. Komisija je izpodbijano odločbo sprejela v skladu s členom 73(1) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti<sup>(1)</sup>, kot je bila spremenjena. Z izpodbijano odločbo je Komisija ugotovila svoje terjatve do Češke republike iz naslova izterjave obnovljivih sredstev iz programa Phare T9106, CS9203 in CZ9302 v skupnem znesku 9 354 130,93 EUR. Ta terjatev Komisije je bila pobotana s pravico Češke republike do dveh vmesnih plačil na podlagi dveh operativnih programov, financiranih iz strukturnih skladov, v skupnem znesku 10 814 475,41 EUR. Češka republika zahteva povračilo teh pobotanih plačil.

2. Izpodbijana odločba je nična, ker je Komisija z njenim sprejetjem prekoračila svoja pooblastila s tem, da je sporno odločbo sprejela na napačni pravni podlagi.

3. Tudi če bi se v tem primeru priznalo možnost uporabe Uredbe št. 1605/2002, je izpodbijana odločba nična, ker je bila sprejeta ob kršitvi pogojev, ki jih ta uredba ali natančneje, Uredba št. 2342/2002 <sup>(2)</sup>, ki določa pravila za izvajanje Uredbe št. 1605/2002 in opredeljuje postopek pobota, določa za pobot.
4. In kot zadnje, izpodbijana odločba je nična, ker ne vsebuje obrazložitve.

<sup>(1)</sup> UL L 248, 16.9.2002, str. 1; posebna češka izdaja, poglavje 1, zvezek 4, str. 74.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 1; posebna češka izdaja, poglavje 1, zvezek 1, str. 145).

EURGIT in V. Cirese za znesek 7 412 EUR z zamudnimi obrestmi, kar ustreza znesku predujma, ki ga je EURGIT nakazala tožeča stranka za izvedbo projekta št. 97/GR/098, financiranega v okviru programa spodbud in izmenjav za pravne poklice GROTIUS.

Komisija v zvezi s tem navaja, da se upravičenec na podlagi točke 7 „izjave upravičenca do finančnega prispevka“ obvezuje, da bo v primeru, da iz seznama stroškov ne bi izhajala utemeljenost porabe prejetega finančnega prispevka, Komisiji na njeno zahtevo vrnil neutemeljeno nakazane zneske.

Ker EURGIT v določenem roku ni utemeljil porabe zneska, vnaprej plačanega s strani Komisije, naj ne bi bilo dvoma, da je podana obveznost tožene stranke in tistega, ki je ravnal v njenem imenu in na njen račun, za vračilo nakazanega predujma.

### Tožba, vložena 23. oktobra 2008 – Komisija proti Eurgit in Cirese

(Zadeva T-470/08)

(2008/C 327/70)

Jezik postopka: italijanščina

#### Stranke

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: M. Moretto, odvetnik, A. M. Rouchaud-Joët in N. Bambara, zastopnika)

Toženi stranki: Associazione dei giuristi italiani per le Comunità europee – Eurgit (Rim, Italija), Vania Cirese (Rim, Italija)

#### Predlogi tožeče stranke

- EURGIT kot tudi Vanii Cirese naj se osebno in solidarno naloži plačilo zneska glavnice 7 412 EUR z zamudnimi obrestmi po belgijski zakonski obrestni meri od 11.11.2002 do celotnega plačila dolga;
- EURGIT kot tudi Vanii Cirese naj se osebno in solidarno naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

To tožbo je vložila Evropska komisija na podlagi člena 238 Pogodbe ES, da bi se dosegla naložitev solidarnega plačila

### Tožba, vložena 4. novembra 2008 – Media-Saturn proti UUNT (BEST BUY)

(Zadeva T-476/08)

(2008/C 327/71)

Jezik postopka: nemščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Media-Saturn-Holding GmbH (Ingolstadt, Nemčija) (zastopnik: K. Lewinsky, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

#### Predlogi tožeče stranke

- Naj se razveljavi odločba četrtega odbora za pritožbe UUNT z dne 28. avgusta 2008 v zadevi R 0591/2008-4; in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka in povračilo pristojbine za pritožbo.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka „BEST BUY“ za proizvode in storitve iz razredov 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 22, 27, 28, 35, 37, 38, 40, 41 in 42 (št. 5 189 550)

Odločba preizkuševalca: zavrnitev prijave

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 40/94 <sup>(1)</sup>, ker ima prijavljena znamka zadosten razlikovalni učinek.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. septembra 2008 – Italija proti Komisiji**

(Zadeva T-126/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/74)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 143, 17.6.2006.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 14. oktobra 2008 – Casinò municipale di Venezia proti Komisiji**

(Zadeva T-221/00) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/72)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik šestega razširjenega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 316, 4.11.2000.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 – Omya proti Komisiji**

(Zadeva T-275/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/75)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 294, 2.12.2006.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 13. oktobra 2008 – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding proti Komisiji**

(Zadeva T-84/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/73)

Jezik postopka: nizozemščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 108, 6.5.2006.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. novembra 2008 – Xinhui Alida Polythene proti Svetu**

(Zadeva T-364/06) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/76)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 20, 27.1.2007.



**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 20. oktobra 2008 – Las Palmeras in drugi proti Svetu in Komisiji**

(Združene zadeve T-217/07, T-218/07, od T-244/07 do T-246/07, od T-252/07 do T-255/07, od T-258/07 do T-260/07, od T-268/07 do T-272/07 in T-394/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/77)

*Jezik postopka: španščina*

Predsednik osmega senata je odredil izbris združenih zadev T-217/07, T-218/07, T-244/07, T-245/07, T-246/07, T-253/07, T-254/07, T-255/07, T-258/07, T-259/07, T-260/07, T-268/07, T-269/07, T-270/07 in T-394/07.

<sup>(1)</sup> UL C 211, 8.9.2007.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 11. septembra 2008 – Italija proti Komisiji**

(Zadeva T-494/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/79)

*Jezik postopka: italijanščina*

Predsednik drugega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 64, 8.3.2008.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 16. oktobra 2008 – Kenitex-Química proti UUNT – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)**

(Zadeva T-322/07) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/78)

*Jezik postopka: portugalsščina*

Predsednik osmega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 269, 10.11.2007.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 4. novembra 2008 – Laura Ashley proti UUNT**

(Zadeva T-301/08) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/80)

*Jezik postopka: angleščina*

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 247, 27.9.2008.

## SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

**Tožba, vložena 17. oktobra 2008 – Cerafogli proti ECB**

(Zadeva F-84/08)

(2008/C 327/81)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Nemčija) (zastopnika: L. Levi in M. Vandenbussche, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska centralna banka

### Predmet in opis spora

Naložitev povračila škoda s strani ECB, ki naj bi tožeči stranki nastala zaradi diskriminacije povezane z njeno sindikalno dejavnostjo.

### Predlogi tožeče stranke

- naj se toženi stranki naloži plačilo odškodnine za premoženjsko škodo, ki vključuje, prvič, razliko, ki je nastala od 2004 do 2007, med plačo, ki jo je prejela tožeča stranka, in plačo v nazivu („band“) H, razred 54, oziroma 23 dodatnih razredov, in drugič, bonus v višini 3 500 eurov na leto za leta 2001, 2002 in 2003;
- naj se toženi stranki naloži plačilo zneska 157 000 eurov ali podredno, zneska 45 000 eurov kot nadomestilo za nepremoženjsko škodo;
- naj se razveljavi, če je treba, odločba z dne 25. junija 2008 o zavrnitvi zahteve za notranji upravni nadzor in odločba z dne 7. avgusta 2008 o zavrnitvi pritožbe, ker so te odločbe povezane s to tožbo;
- naj se Evropski centralni banki naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 22. oktobra 2008 – Voslamber proti Komisiji**

(Zadeva F-86/08)

(2008/C 327/82)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Dietrich Voslamber (Freiburg, Nemčija) (Zastopnik: L. Thielen, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

### Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti Odločbe Komisije z dne 9. julija 2008, s katero je bil zavrnjen predlog tožeče stranke, da se za njegovo ženo uveljavlja primarno zdravstveno zavarovanje.

### Predlogi tožeče stranke

- Odločba generalnega direktorata ADMIN.B Evropske Komisije z dne 9. julija 2008 proti tožeči stranki naj se razglasi za nično;
- tožeči stranki naj se prizna pravico, da lahko v njegovem primeru njegova žena uveljavlja primarno zdravstveno zavarovanje iz RCAM (skupnega sistema zdravstvenega zavarovanja);
- tožeči stranki naj se dovoli, da to tožbo še podrobneje utemelji;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 20. oktobra 2008 – Schuerings proti Evropski fundaciji za usposabljanje**

(Zadeva F-87/08)

(2008/C 327/83)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Gisela Schuerings (Nica, Francija) (zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska fundacija za usposabljanje

### Predmet in opis spora

Razglasitev ničnosti Odločbe tožene stranke o odpustu tožeče stranke ter naložitev Evropski fundaciji za usposabljanje povračila premoženjske in nepremoženjske škode, ki jo je utrpela tožeča stranka.

### Predlogi tožeče stranke

- Odločba Evropske fundacije za usposabljanje z dne 23. oktobra 2007 o odpustu tožeče stranke naj se razglasi za nično;
- če je potrebno, naj se razglasi za nično izrecna Odločba Evropske fundacije za usposabljanje z dne 10. julija 2008 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je tožeča stranka vložila na podlagi člena 46 RAA in člena 90(2) Kadrovske predpise;

- Evropski fundaciji za usposabljanje naj se naloži plačilo premoženjske škode v znesku 125.000 eurov;
- Evropski fundaciji za usposabljanje naj se naloži plačilo nepremoženjske škode v znesku 50.000 eurov;
- Evropski fundaciji za usposabljanje naj se naloži plačilo stroškov.

---

**Tožba, vložena 20. oktobra 2008 – Vandeuren proti  
Evropski fundaciji za usposabljanje**

**(Zadeva F-88/08)**

(2008/C 327/84)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Monique Vandeuren (Pino Torinese, Italija)  
(zastopnik: N. Lhoëst, odvetnik)

*Tožena stranka:* Evropska fundacija za usposabljanje

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe tožene stranke o odpustitvi tožeče stranke ter povrnitev premoženjske in nepremoženjske škode, nastale tožeči stranki, s strani Evropske fundacije za usposabljanje.

**Predlogi tožeče stranke**

- odločba o odpustitvi z dne 23. oktobra 2007, na katero se sklicuje tožeča stranka in ki jo je sprejela Evropska fundacija za usposabljanje, naj se razglasi za nično;
  - odločba Evropske fundacije za usposabljanje z dne 10. julija 2008 o zavrnitvi pritožbe, ki jo je vložila tožeča stranka na podlagi člena 46 PZDU in člena 90(2) Kadrovskih predpisov, če je treba, naj se razglasi za nično;
  - Evropski fundaciji za usposabljanje naj se iz naslova premoženjske škode naloži plačilo zneska 125 000 eurov;
  - Evropski fundaciji za usposabljanje naj se iz naslova nepremoženjske škode naloži plačilo zneska 50 000 eurov;
  - Evropski fundaciji za usposabljanje naj se naloži plačilo stroškov.
-